

HOMEDICS®

3D Foldable Shiatsu and Vibration with Heat Massager

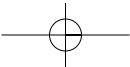
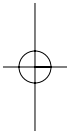
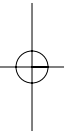
Moving Massage Mechanism



Instruction Manual

SFM-225H-EU
SFM-225H-GB
SFM-250H-EU
SFM-250H-GB

2 year
guarantee



**READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USE.
SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.**

IMPORTANT SAFEGUARDS:

WHEN USING ELECTRICAL PRODUCTS, ESPECIALLY WHEN CHILDREN ARE PRESENT, BASIC SAFETY PRECAUTIONS SHOULD ALWAYS BE FOLLOWED, INCLUDING THE FOLLOWING:

- ALWAYS unplug the appliance from the electrical outlet immediately after using and before cleaning. To disconnect, turn all controls to the 'OFF' position, then remove plug from outlet.
- NEVER leave an appliance unattended when plugged in. Unplug from the mains outlet when not in use and before putting on or taking off parts or attachments.
This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- DO NOT reach for an appliance that has fallen in water or other liquids. Switch off at the mains and unplug it immediately. Keep dry – DO NOT operate in wet or moist conditions.
- NEVER insert pins or other metallic fasteners into the appliance.
- Use this appliance for the intended use as described in this booklet. DO NOT use attachments not recommended by HoMedics.
- NEVER operate the appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water. Return it to the HoMedics Service Centre for examination and repair.
- Keep cord away from heated surfaces.
- Excessive use could lead to the product's excessive heating and shorter life. Should this occur, discontinue use and allow the unit to cool before operating.
- NEVER drop or insert any object into any opening.
- DO NOT operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
- DO NOT operate under a blanket or pillow. Excessive heating can occur and cause fire, electrocution or injury to persons.
- DO NOT carry this appliance by the cord or use cord as a handle.
- DO NOT use outdoors.
- DO NOT crush. Avoid sharp folds.
- This product requires a 220-240 V AC power.
- DO NOT attempt to repair the appliance. There are no user serviceable parts. For service, send to a HoMedics Service Centre. All servicing of this appliance must be performed by authorised HoMedics service personnel only.
- DO NOT sit or stand on the massage (back) part of the appliance. The unit should only be used when attached to a chair with the back in the vertical position.
- Never block the air openings of the appliance or place it on a soft surface, such as a bed or couch. Keep air openings free of lint, hair etc.
- Do not place or store appliance where it can fall or be pulled into a bath or sink. Do not place in or drop into water or other liquid.

SAFETY CAUTIONS :

PLEASE READ THIS SECTION CAREFULLY BEFORE USING THE APPLIANCE.

- **If you have any concerns regarding your health, consult a doctor before using this appliance.**
- Individuals with pacemakers and pregnant women should consult a doctor before using this appliance. Not recommended for use by Diabetics
- DO NOT use on an infant, invalid or on a sleeping or unconscious person. DO NOT use on insensitive skin or on a person with poor blood circulation.
- This appliance should NEVER be used by any individual suffering from any physical ailment that would limit the user's capacity to operate the controls or who has sensory deficiencies in the lower half of their body.
- NEVER use directly on swollen or inflamed areas or skin eruptions.
- If you feel any discomfort whilst using this appliance, discontinue use and consult your doctor.
- This is a non-professional appliance, designed for personal use and intended to provide a soothing massage to worn muscles. DO NOT use as a substitute for medical attention.
- DO NOT use before going to bed. The massage has a stimulating effect and can delay sleep.
- Do not use for longer than the recommended time.
- Not recommended for use on wooden surfaces as the zipper may damage the wood. Caution is also recommended when using on upholstered furniture.
- Care should be taken when using heated surfaces. If the product feels excessively hot, switch off at mains and contact the HoMedics Service Centre.

MAINTENANCE:

Cleaning

Unplug the appliance and allow to cool before cleaning. Clean only with a soft, slightly damp sponge.

- Never allow water or any other liquids to come into contact with the appliance.
- Do not immerse in any liquid to clean.
- Never use abrasive cleaners, brushes, glass / furniture polish, paint thinner etc to clean.

Storage

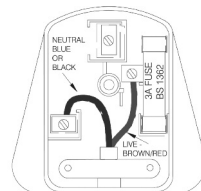
Place the appliance in its box or in a safe, dry, cool place. Avoid contact with sharp edges or pointed objects which might cut or puncture the fabric surface. To avoid breakage, DO NOT wrap the power cord around the appliance. DO NOT hang the unit by the cord.

Plug (MODEL SFM-225H and SFM-250H GB ONLY)

If the plug on this appliance is damaged, it can be replaced with a BS 1363 plug, fitted with a 3A BS 1362 fuse. Only use a 3 amp fuse with this appliance.

Care must be taken when changing the plug.

If in doubt, contact a qualified electrician.



WEEE explanation



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

PRODUCT FEATURES:

Heat Button

For soothing heat when massage is on, simply press the heat button and the corresponding red L.E.D. light will illuminate. To deselect, press the button again and the corresponding L.E.D. light will turn off. For your safety, heat cannot be turned on if massage is not selected.

Demo Button

For a brief demonstration of the features of the Shiatsu Massaging Cushion, press the Demo button. The unit will briefly go through each function. Once complete, the unit automatically turns off. The L.E.D. light will blink to indicate the active functions.

Shiatsu Massage

Shiatsu is a deep kneading circular massage. This unit features a massage mechanism that travels up and down the back of the cushion.

Vibration Massage

Add invigorating vibration massage to any shiatsu massage program.

Shiatsu Massage Program Buttons

Zone buttons cause the moving Shiatsu massage mechanism to target specific areas of the back:

Full Back

The Shiatsu massage mechanism travels up and down the back.

Upper Back

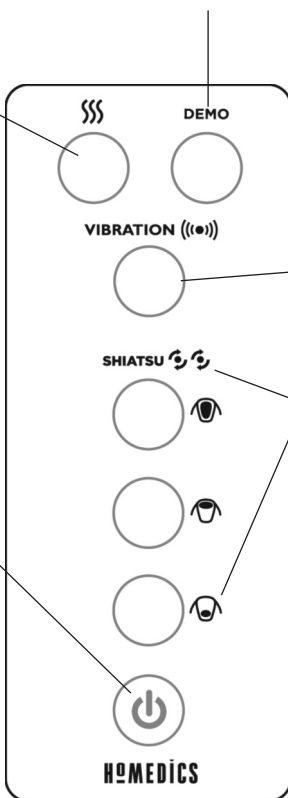
The Shiatsu massage mechanism focuses from the mid to upper back.

Lower Back

The Shiatsu mechanism focuses from the mid to lower back.

To select a massage area, simply press the button and the corresponding L.E.D. light will illuminate. To deselect, simply press the button again and the corresponding L.E.D. light will turn off.

NOTE: There is a 15-minute auto shut off on the unit for your safety.



Power Button

To turn on the massage functions, first press the POWER button. The L.E.D. indicator will illuminate and confirm your selection. To turn off the massage functions, simply press the button again. The L.E.D. indicator will blink while the Shiatsu massage mechanism returns to its lowest point and then it will turn off.

NOTE: When "POWER" button is pressed for first-time use, the moving shiatsu mechanism will automatically move to the lowest position before starting a massage program. After initial use, mechanism will always park at lowest position. See note below regarding parking.

NOTE: The moving Shiatsu massage mechanism always "parks" or finishes in its lowest position. It will continue to this position after the power has been turned off. If the electrical supply is interrupted, when power is restored, the mechanism will "park" or move to its lowest position.

**Moving Shiatsu
massage mechanism**



**The actual product materials and fabrics
may vary from the picture shown.**

INSTRUCTIONS FOR USE:

IMPORTANT - Preparing the appliance for use

The Shiatsu Massager comes with a screw located on the back of the unit to protect the massage mechanism during shipment, which must be removed before the first use to allow the shiatsu feature to function. Use the provided Allen key. Then, properly dispose of the screw.

WARNING – Failure to remove screw may cause permanent damage to the appliance.

Strapping System

The Foldable 3D Shiatsu and Vibration Massaging Cushion incorporates a unique strapping system which allows you to fasten it to almost any chair. Just slip the straps over the seat or chair and adjust fastening straps to secure. Your massager won't slip or slide away.

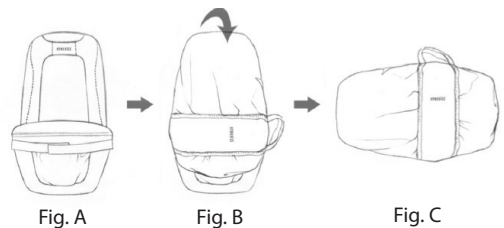
Cushion Folding Instructions

Make sure the cushion is unplugged and the cord is properly secured in the pocket between the cushion and seat. With cushion sitting upright in the chair, fold the flaps on the sides of the cushion in toward the center and hold them there (see Fig. 1). Next, fold the flaps on the sides of seat in toward the center (see Fig. 2). Fold the seat up toward the cushion (see Fig. 3). Secure the seat to the cushion with the elastic strap on the back of the cushion (see Fig. 3).



Carry Bag Instructions

Make sure the cushion is unplugged and the cord is properly secured in the pocket between the cushion and seat. With cushion sitting upright in the chair, remove the bag from the compartment on the cushion (see Fig. A). Unzip the bag and slide it over the cushion from the top down (see Fig. B). Zip the bag and carry the cushion by the handles on the side of the bag (see Fig. C).



Note: Do not use this product for more than 20 mins at a time.

LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION. LES CONSERVER POUR POUVOIR LES CONSULTER ULTÉRIEUREMENT.

PRÉCAUTIONS IMPORTANTES :

LORS DE L'UTILISATION D'APPAREILS ÉLECTRIQUES, PARTICULIÈREMENT EN PRÉSENCE D'ENFANTS, IL EST CONSEILLÉ DE TOUJOURS PRENDRE DES PRÉCAUTIONS DE BASE, NOTAMMENT DE SUIVRE LA PROCÉDURE SUIVANTE :

- TOUJOURS débrancher l'appareil de la prise électrique immédiatement après utilisation et avant tout nettoyage. Pour l'éteindre, positionner tous les boutons de réglage sur 'OFF', puis retirer la prise du secteur.
- NE JAMAIS laisser un appareil sans surveillance lorsqu'il est branché. Débrancher de la prise secteur quand il n'est pas utilisé ou avant d'adjoindre ou de retirer des pièces ou accessoires.
Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées, ou qui ne disposent pas des connaissances ou de l'expérience nécessaire, à moins qu'elles n'aient été formées et encadrées pour l'utilisation de cet appareil par une personne responsable de leur sécurité.
Les enfants doivent être surveillés afin qu'ils ne puissent pas jouer avec cet appareil.
- NE PAS toucher un appareil qui est tombé dans l'eau ou tout autre liquide. Couper le secteur et débrancher immédiatement. Le maintenir au sec – NE PAS le faire fonctionner dans des conditions d'humidité ou de moiteur.
- Ne JAMAIS insérer d'épingles ou d'autres fixations métalliques dans l'appareil.
- Utiliser cet appareil selon le mode d'emploi inclus et spécifique à celui-ci. NE PAS utiliser d'accessoires non recommandés par HoMedics.
- Ne JAMAIS mettre en marche l'appareil en cas de cordon ou de connecteur endommagé, en cas de fonctionnement incorrect, en cas de chute ou de détérioration ou de chute dans l'eau. Le retourner au Centre Service HoMedics en vue de contrôle et de réparation.
- Maintenir le cordon à l'écart des surfaces chauffées.
- Une utilisation excessive pourrait entraîner une surchauffe et écourter la durée de vie du produit. Si cela se produit, espacer les cycles d'utilisation pour que l'appareil refroidisse entre chaque opération.
- Ne JAMAIS faire tomber ou insérer tout objet dans l'une ou l'autre des ouvertures.
- NE PAS faire fonctionner dans des endroits où des produits aérosols (vaporisateurs) sont utilisés ou de l'oxygène est administré.
- NE PAS faire fonctionner sous une couverture ou un oreiller. Cela pourrait provoquer une surchauffe ou un risque d'incendie, d'électrocution ou de dommages corporels.
- NE PAS transporter l'appareil à l'aide du cordon ou en l'utilisant comme une poignée.
- NE PAS utiliser à l'extérieur.
- NE PAS comprimer. Eviter de le replier brutalement.
- Ce produit nécessite une source d'alimentation en courant alternatif 220-240V.
- NE PAS essayer de réparer l'appareil. Aucune pièce ne peut être remise en état par l'utilisateur. L'envoyer à un Centre Service HoMedics pour réparation. Tout dépannage de cet appareil doit être réalisé uniquement pas un personnel de service HoMedics agréé.
- NE PAS se tenir assis ou debout sur la surface massante (dos) de l'appareil. L'élément doit être uniquement utilisé fixé à un siège, le dos en position verticale.
- Ne jamais obturer les sorties d'air de l'appareil, ni le placer sur une surface non rigide, telle qu'un lit ou un canapé. Maintenir les sorties d'air exemptes de peluches, cheveux, etc.
- Ne pas poser ou ranger l'appareil dans un endroit où il pourrait tomber ou basculer dans une baignoire ou un évier. Ne pas placer ni laisser tomber dans l'eau ou dans tout autre liquide.

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ :

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CETTE SECTION AVANT D'UTILISER L'APPAREIL.

- Si vous avez un problème de santé, demandez conseil à un médecin avant d'utiliser cet appareil.
- Il est conseillé aux personnes ayant un pacemaker et aux femmes enceintes de demander conseil à un médecin avant d'utiliser cet appareil.
Utilisation non recommandée pour les diabétiques
- NE PAS utiliser sur un enfant, une personne invalide, endormie ou inconsciente. NE PAS utiliser sur un épiderme insensible ou sur une personne souffrant d'une mauvaise circulation sanguine.
- Cet appareil ne doit JAMAIS être utilisé par toute personne souffrant de tout trouble physique susceptible de limiter l'aptitude de l'utilisateur à manier les boutons de réglage ou souffrant de déficiences sensorielles au niveau de la partie inférieure du corps.
- Ne JAMAIS utiliser sur des zones enflées ou enflammées ou sur une peau boutonneuse.
- En cas de gêne durant l'utilisation de l'appareil, interrompre les séances et consulter votre médecin traitant.
- Il s'agit d'un appareil non professionnel, destiné à un usage personnel et conçu pour procurer un massage apaisant des muscles fatigués. NE PAS utiliser en substitution d'un traitement médical.
- NE PAS utiliser avant d'aller se coucher. Le massage a un effet stimulant qui peut retarder l'endormissement.
- Ne pas dépasser la durée d'utilisation recommandée.
- Utilisation non recommandée sur les surfaces en bois car la fermeture éclair pourrait endommager le bois. Il est également recommandé de faire attention lors d'un usage sur siège capitonné.
- Utiliser les surfaces chauffées avec précaution. Si le produit devient excessivement chaud, débrancher la prise secteur et contacter le Centre Service HoMedics.

ENTRETIEN :

Nettoyage

Débrancher l'appareil et le laisser refroidir avant de le nettoyer. Utiliser uniquement une éponge souple légèrement humidifiée pour le nettoyage.

- Ne jamais mettre l'appareil en contact avec de l'eau ou tout autre liquide.
- Ne pas le nettoyer en l'immergeant dans un liquide.
- Ne jamais utiliser de brosses, produits abrasifs, lustrant pour vitre/mobilier, décapant peinture, etc. pour le nettoyage.

Rangement

Ranger l'appareil dans son carton d'emballage ou dans un endroit frais, sec et sûr. Éviter tout contact avec des objets à angles saillants ou pointus, susceptibles de déchirer ou de percer la surface du tissu. NE PAS enrouler le cordon d'alimentation autour de l'appareil pour éviter tout dégât. NE PAS le suspendre par le fil électrique.

Explication WEEE



Le symbole indique que le produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers dans toute l'Union Européenne. L'élimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez le recycler de façon responsable. Vous favoriserez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour renvoyer votre appareil usagé, prière d'utiliser le système de renvoi et collection ou contacter le revendeur où le produit a été acheté. Ils peuvent se débarrasser de ce produit afin qu'il soit recyclé tout en respectant l'environnement.

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT:

Bouton Chauffage ☸

Pour avoir une chaleur apaisante lors du massage, appuyer tout simplement sur le bouton chauffage et le voyant LED correspondant s'allumera. Pour désélectionner, appuyer simplement à nouveau sur le bouton et le voyant LED correspondant s'éteindra. Pour votre sécurité, la fonction chauffage reste inactive si le massage n'est pas sélectionné.

Bouton Power (marche/arrêt) ⏻

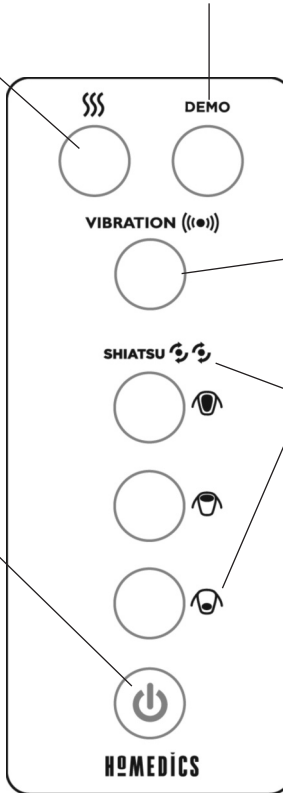
Pour activer les fonctions de massage, appuyer d'abord sur le bouton Power. Le voyant LED s'allume et confirme votre sélection. Pour arrêter les fonctions de massage, appuyer simplement à nouveau sur le bouton. Le voyant LED clignotera lorsque le mécanisme de massage Shiatsu revient à sa position la plus basse et ensuite est arrêté.

REMARQUE : Lorsque le bouton «POWER» est enfoncé lors de la première utilisation, le mécanisme mobile Shiatsu se déplacera automatiquement à la position la plus basse avant de commencer un programme de massage. Après une utilisation initiale, le mécanisme se placera toujours à la position la plus basse. Voir remarque ci-dessous concernant le placement.

REMARQUE : Le mécanisme de massage mobile Shiatsu « se place » ou s'arrête toujours dans sa position la plus basse. Il restera dans cette position une fois l'appareil éteint. En cas de coupure de courant, le mécanisme « se placera » ou se mettra dans sa position la plus basse dès que le courant est remis.
Mécanisme mobile de massage Shiatsu

Bouton Demo

Pour une démonstration rapide des fonctions du coussin massant Shiatsu, appuyer sur le bouton Demo. L'appareil passera rapidement par chaque fonction. Une fois terminé, il s'éteindra automatiquement. Le voyant LED clignotera pour indiquer la fonction active.



Massage Shiatsu

Le massage Shiatsu est un massage circulaire profond. Cet appareil se caractérise par un mécanisme de massage qui se déplace de manière circulaire sur le dos du coussin.

Massage par vibration (()))

Ajouter un massage par vibration tonifiant sur tout programme de massage Shiatsu.

Massage Shiatsu Boutons de programme ☸☸

Les boutons de zone permettent au mécanisme de massage mobile Shiatsu de cibler des zones spécifiques du dos :

Full back (Tout le dos) ☸☸

Le mécanisme de massage Shiatsu se déplace du haut en bas du dos.

Upper back (Partie haute du dos) ☸☸

Le mécanisme de massage Shiatsu est centré du milieu jusqu'au haut du dos.

Lower back (Partie basse du dos) ☸☸

Le mécanisme de massage Shiatsu est centré du milieu jusqu'au bas du dos. Pour sélectionner une zone de massage, appuyer simplement sur le bouton et le voyant LED correspondant s'allumera. Pour désélectionner, appuyer simplement à nouveau sur le bouton et le voyant LED correspondant s'éteindra.

REMARQUE : Pour votre sécurité, cet appareil s'arrête automatiquement au bout de 15 minutes.

Mécanisme mobile de massage Shiatsu



Les matériaux et les tissus du produit actuel peuvent varier de l'illustration montrée.

MODE D'EMPLOI :

IMPORTANT : Préparation de l'appareil avant emploi

Le coussin masseur Shiatsu est livré avec une vis située à l'arrière de l'appareil, pour protéger le mécanisme de massage durant le transport, et qui doit être retirée avant la première utilisation pour permettre un fonctionnement correct du coussin masseur Shiatsu. Utilisez la clé Allen fournie. Jeter alors la vis de manière appropriée.

ATTENTION - Le fait de ne pas retirer les vis peut gravement endommager l'appareil.

Système de fixation

Le coussin massant par vibration et repliable 3D Shiatsu est muni d'un système de fixation unique vous permettant de l'attacher à pratiquement tout type de chaise. Faire simplement glisser les sangles par-dessus le siège ou la chaise et fixer les sangles de fixation pour l'immobiliser en place. Votre masseur ne glissera pas et restera bien en place.

Instructions de pliage de coussin

Vérifier que le coussin est débranché et que le cordon est correctement rangé dans la pochette entre le coussin et le siège. Avec le coussin en position droite sur la chaise, replier les rabats sur les côtés du coussin vers le centre et les maintenir en place dans cette position (voir Fig.1). Replier alors les rabats sur les côtés du siège vers le centre (voir Fig.2). Replier alors le siège sur le coussin (voir Fig. 2) Fixer le siège au coussin avec la sangle élastique sur l'arrière du coussin (voir Fig. 3)



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3

Instructions pour le sac de transport

Vérifier que le coussin est débranché et que le cordon est correctement rangé dans la pochette entre le coussin et le siège. Avec le coussin en position haute dans le siège, retirer le sac du compartiment sur le coussin (voir Fig. A) Ouvrir le sac et le faire glisser par-dessus le coussin à partir du haut (voir Fig. B) Fermer le sac à l'aide de la fermeture éclair et transporter le coussin par les poignées sur le côté du sac (voir Fig. C)



Fig. A



Fig. B



Fig. C

Remarque : Ne pas utiliser ce produit plus de 20 minutes par opération.

LESEN SIE SICH VOR DER BENUTZUNG ALLE HINWEISE GUT DURCH. BEWAHREN SIE DIESE HINWEISE GUT AUF.

WICHTIGE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN:

BEI DER VERWENDUNG ELEKTRISCHER PRODUKTE, INSBESONDERE IM BEISEIN VON KINDERN, SOLLTEN IMMER FOLGENDE GRUNDLEGENDE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN BEACHTET WERDEN:

- Ziehen Sie **IMMER** sofort nach der Benutzung und vor dem Säubern des Gerätes den Netzstecker aus der Steckdose. Stellen Sie zum Ausschalten alle Regler in die AUS-Stellung, dann ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Lassen Sie ein eingeschaltetes Gerät **NIEMALS** unbeaufsichtigt. Ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie es nicht benutzen und bevor Sie Teile oder Zubehör hinzufügen oder entfernen.
Dieses Gerät ist nicht für Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. mit mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen vorgesehen, außer wenn diese angemessen beaufsichtigt werden oder entsprechende Anleitungen zur Verwendung des Geräts von einer Person erhalten, die für deren Sicherheit verantwortlich ist.
Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sichergestellt werden kann, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Berühren Sie **KEIN** Gerät, das ins Wasser oder in andere Flüssigkeiten gefallen ist. Schalten Sie das Netz ab und ziehen Sie sofort den Stecker. Bewahren Sie es trocken auf – benutzen Sie es **NICHT** unter nassen oder feuchten Bedingungen.
- Stecken Sie **KEINE** Nadeln oder andere metallische Klammern in das Gerät.
- Benutzen Sie dieses Gerät nur für den hierin beschriebenen vorgesehenen Zweck. Benutzen Sie **NUR** von HoMedics empfohlene Zusatzgeräte.
- Benutzen Sie das Gerät **NIEMALS**, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt sind, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenn es fallen gelassen oder beschädigt wurde oder ins Wasser gefallen ist. Schicken Sie es zur Prüfung und Reparatur ins HoMedics Service Centre zurück.
- Legen Sie das Kabel nicht auf heiße Flächen.
- Eine zu lange Benutzung könnte zu übermäßiger Erwärmung des Produkts und einer verkürzten Lebensdauer führen. In solch einem Fall unterbrechen Sie den Betrieb und lassen Sie das Gerät vor erneuter Benutzung abkühlen.
- Stecken Sie **KEINE** Dinge in irgendwelche Öffnungen.
- Benutzen Sie es **NICHT** dort, wo Aerosol-(Spray)-Produkte verwendet werden oder wo mit Sauerstoff gearbeitet wird.
- Benutzen Sie es **NICHT** unter einer Decke oder einem Kissen. Bei übermäßigem Aufheizen kann es zu Bränden, Tod durch Stromschlag oder Personenschaden kommen.
- Tragen Sie dieses Gerät **NICHT** am Kabel an und benutzen Sie das Kabel **NICHT** als Griff.
- Benutzen Sie es **NICHT** im Freien.
- Drücken Sie es **NICHT** zusammen. Vermeiden Sie scharfes Zusammenfallen.
- Dieses Produkt benötigt ein 220-240V-AC-Netzteil.
- Versuchen Sie **NICHT**, das Gerät selbst zu reparieren. Es gibt keine Teile, die der Nutzer selbst reparieren kann. Senden Sie es zur Reparatur an das HoMedics Service Centre. Alle Reparaturen an diesem Gerät dürfen nur durch Fachleute, die von HoMedics autorisiert sind, vorgenommen werden.
- **NICHT** auf den Massagebereich des Geräts (Rückteil) sitzen oder stehen. Das Gerät darf nur verwendet werden, wenn es an einem Stuhl befestigt ist. Außerdem ist darauf zu achten, dass der Benutzer aufrecht sitzt.
- Versperren Sie niemals die Luftöffnungen des Gerätes und legen Sie es auf keine weiche Oberfläche, wie z.B. ein Bett oder eine Couch. Verstopfen Sie die Luftöffnungen nicht mit Fusseln, Haaren usw.
- Das Gerät nicht an einem Ort aufstellen oder aufbewahren, an dem es in eine Badewanne oder ein Waschbecken fallen könnte. Nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit stellen oder fallen lassen.

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN :

BITTE LESEN SIE DIESEN ABSCHNITT VOR DER BENUTZUNG DES GERÄTES SORGFÄLTIG DURCH.

- Sollten Sie vor der Verwendung dieses Gerätes gesundheitliche Bedenken haben, konsultieren Sie zuerst einen Arzt.
- Personen mit Herzschrittmachern und Schwangere sollten vor der Benutzung dieses Gerätes einen Arzt konsultieren.
Dieses Produkt sollte nicht von Diabetikern verwendet werden.
- Benutzen Sie es NICHT bei Kleinkindern, körperbehinderten, schlafenden oder bewusstlosen Personen. Benutzen Sie es nicht bei empfindlicher Haut oder bei Personen mit schwachem Blutkreislauf.
- Dieses Gerät sollte NIEMALS von Personen mit körperlichen Beschwerden, die die Fähigkeit zur Bedienung der Regler einschränken, oder die an Sinnesstörungen in der unteren Körperhälfte leiden, benutzt werden.
- Benutzen Sie es NIEMALS direkt auf geschwollenen oder entzündeten Körperteilen oder Hauteruptionen.
- Sollten Sie sich bei der Benutzung dieses Gerätes unwohl fühlen, unterbrechen Sie die Benutzung und konsultieren Sie einen Arzt.
- Es ist ein nicht berufsmäßig verwendetes Gerät, das für die persönliche Benutzung bestimmt ist und es soll eine beruhigende Massage für erschöpfte Muskeln bieten. Benutzen Sie es NICHT als Ersatz für medizinische Behandlung.
- Benutzen Sie es NICHT, bevor Sie ins Bett gehen. Die Massage hat eine stimulierende Wirkung und kann das Einschlafen verzögern.
- Benutzen Sie es nicht länger als empfohlen.
- Dieses Produkt sollte nicht auf Holzoberflächen verwendet werden, da der Reißverschluss das Holz beschädigen kann.
Darüber hinaus ist bei der Verwendung auf Polstermöbeln Vorsicht geboten.
- Besondere Vorsicht ist bei erwärmten Oberflächen notwendig. Wenn sich das Gerät übermäßig heiß anfühlt, schalten Sie es vom Netz ab und informieren Sie das HoMedics Service Centre.

WARTUNG :

Säuberung

Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vor der Reinigung abkühlen. Säubern Sie es nur mit einem weichen, leicht feuchten Schwamm.

- Lassen Sie das Gerät nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommen.
- Tauchen Sie es zum Reinigen in keine Flüssigkeiten ein.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine Scheuermittel, Bürsten, Glasreiniger/Möbelpolitur, Verdünnung o.ä.

Aufbewahrung

Bewahren Sie das Gerät in seinem Karton oder an einem sicheren, trockenen, kühlen Ort auf. Vermeiden Sie, dass es mit scharfen Kanten oder spitzen Objekten in Kontakt kommt, die den Stoff zerschneiden oder durchlöchern könnten. Um Bruchstellen zu vermeiden, wickeln Sie das Stromkabel NICHT um das Gerät herum. Hängen Sie das Gerät NICHT an seinem Elektrokabel auf.

WEEE-Erklärung



Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt innerhalb der EU nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden soll. Damit durch unkontrollierte Abfallentsorgung verursachte mögliche Umwelt- oder Gesundheitsschäden verhindert werden können, entsorgen Sie dieses Produkt bitte ordnungsgemäß und fördern Sie damit eine nachhaltige Wiederverwendung der Rohstoffe.

Verwenden Sie zur Rückgabe Ihres benutzten Geräts bitte für die Entsorgung eingerichtete Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt kauften. Auf diese Weise kann ein sicheres und umweltfreundliches Recycling gewährleistet werden.

PRODUKTMERKMALE:

Wärme-Taste (Heat)

Für wohltuende Wärme während der Massage einfach die Wärme-Taste (Heat) drücken. Nun wird die zugehörige rote LED leuchten. Um die Auswahl rückgängig zu machen, die Taste erneut drücken. Die entsprechende LED wird nun wieder ausgeschaltet. Aus Sicherheitsgründen ist es nicht möglich, die Wärmefunktion bei ausgeschalteter Massage zu verwenden.

Einschaltknopf

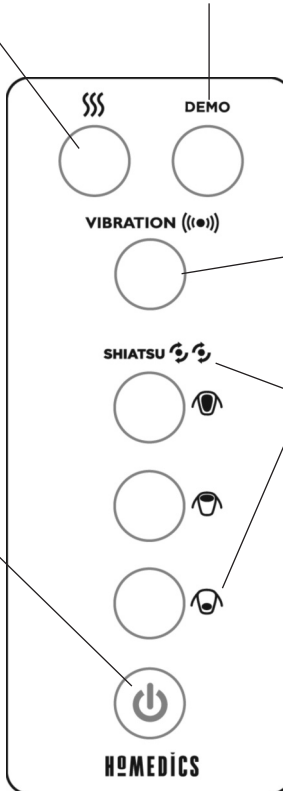
Zum Einschalten der Massagefunktionen zuerst den Einschaltknopf drücken. Die LED-Anzeige wird leuchten und Ihre Auswahl bestätigen. Zum Ausschalten der Massagefunktionen den Knopf einfach erneut drücken. Die LED-Anzeige blinkt, während der Shiatsu Massagemechanismus zur niedrigsten Position zurückkehrt, und wird dann ausgeschaltet.

HINWEIS: Wenn Sie den Einschaltknopf bei der ersten Verwendung drücken, wird der Shiatsu Massagemechanismus vor dem Start eines Massageprogramms automatisch in die niedrigste Position bewegt. Nach der ersten Verwendung wird der Mechanismus immer in der niedrigsten Position abgestellt. Näheres dazu können Sie dem Hinweis unten entnehmen.

HINWEIS: Der Shiatsu Massagemechanismus „parkt“ bzw. stoppt immer in der niedrigsten Position. Nach Abschalten des Geräts wird der Massagemechanismus so lange weiterbewegt, bis er diese Position erreicht hat. Sollte die Stromversorgung unterbrochen werden, wird der Massagemechanismus bei erneuter Stromzufuhr in die niedrigste Position gebracht. Beweglicher Shiatsu Massagemechanismus

Demo-Taste

Durch Drücken der Demo-Taste werden die einzelnen Funktionen des Shiatsu Massagekissens kurz vorgeführt. Das Gerät wird jede Funktion kurz ausführen und danach automatisch ausgeschaltet. Die LED blinkt zur Anzeige der aktiven Funktionen.



Shiatsu Massage

Bei der Shiatsu Massage handelt es sich um eine tiefgehende kreisförmige Knetmassage. Dieses Produkt umfasst einen Massagemechanismus, der über das Kissen einen den Rücken auf und ab verlaufende Massage bereitstellt.

Vibrationsmassage

Sie können jedes Shiatsu Massageprogramm mit einer belebenden Vibrationsmassage ergänzen.

Shiatsu Massage Programmtasten

Mit den Zonentasten können Sie den beweglichen Shiatsu Massagemechanismus gezielt zur Behandlung bestimmter Rückenpartien einsetzen:

Full Back (ganzer Rücken)

Mit dem Shiatsu Massagemechanismus wird eine den ganzen Rücken auf und ab verlaufende Massage erhalten.

Upper Back (obere Rückenpartie)

Der Shiatsu Massagemechanismus konzentriert sich auf die mittlere bis obere Rückenpartie.

Lower Back (untere Rückenpartie)

Der Shiatsu Massagemechanismus konzentriert sich auf die mittlere bis untere Rückenpartie. Zur Auswahl einer Massagezone einfach die entsprechende Taste drücken. Die zugehörige LED leuchtet nun. Um die Auswahl rückgängig zu machen, die Taste einfach erneut drücken. Die entsprechende LED wird nun wieder ausgeschaltet.

HINWEIS: Zu Ihrer Sicherheit schaltet sich das Gerät nach 15 Minuten automatisch ab.

**Beweglicher Shiatsu
Massagemechanismus**



**Die tatsächlichen Produktmaterialien
und -stoffe können von der dargestellten
Abbildung abweichen.**

GEBRAUCHSANWEISUNG:

WICHTIG - Vorbereitung des Gerätes zur Benutzung

Das Shiatsu Massagegerät wird mit einer Schraube geliefert, die sich hinten am Gerät befindet und dazu dient, den Massagemechanismus während des Transports zu schützen. Diese Schraube muss vor der ersten Verwendung entfernt werden, damit das Gerät ordnungsgemäß funktionieren kann. Den mitgelieferten Innensechskantschlüssel verwenden. Die Schraube danach ordnungsgemäß entsorgen.

ACHTUNG – Wenn Sie die Schraube nicht entfernen, kann dies zu einer permanenten Beschädigung des Gerätes führen.

Befestigungssystem

Das zusammenklappbare 3D Shiatsu- und Vibrationsmassagekissen umfasst ein einzigartiges Befestigungssystem, mit dem es an fast jeder Sitzgelegenheit sicher angebracht werden kann. Die Befestigungsbänder einfach über den Sitz oder Stuhl schieben und so einstellen, dass eine sichere Befestigung gewährleistet wird. Das Massagekissen bleibt nun korrekt positioniert, ohne zu verrutschen.

So falten Sie das Massagekissen zusammen

Sicherstellen, dass das Massagekissen ausgesteckt ist und das Kabel in der Tasche zwischen dem Rücken- und Sitzflächen-Kissenteil sicher untergebracht wurde. Während das Massagekissen aufrecht im Stuhl positioniert ist, die seitlichen Klappen des Rückenteils nach innen falten und in dieser Position halten (siehe Abb. 1). Anschließend die seitlichen Sitzflächenklappen nach innen falten (siehe Abb. 2). Den Sitzflächen-Kissenteil nach oben in Richtung Rücken-Kissenteil klappen (siehe Abb. 3) und die beiden Teile mit dem Gummiband hinten am Massagekissen sichern (siehe Abb. 3).



Abb. 1



Abb. 2



Abb. 3

Anweisungen zur Verwendung der Tragetasche

Sicherstellen, dass das Massagekissen ausgesteckt ist und das Kabel in der Tasche zwischen dem Rücken- und Sitzflächen-Kissenteil sicher untergebracht wurde. Während das Massagekissen aufrecht im Stuhl positioniert ist, die Tasche aus dem am Kissen befindlichen Staufach herausnehmen (siehe Abb. A). Den Reißverschluss der Tasche öffnen und diese von oben nach unten über das Massagekissen schieben (siehe Abb. B). Den Reißverschluss der Tasche schließen und das Massagekissen an den seitlich an der Tasche befindlichen Griffen tragen (siehe Abb. C).



Abb. A



Abb. B



Abb. C

Hinweis: Dieses Produkt jeweils nicht länger als 20 Minuten verwenden.

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR. GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA REFERENCIA FUTURA.

PRECAUCIONES IMPORTANTES :

CUANDO SE USEN APARATOS ELECTRICOS, ESPECIALMENTE EN PRESENCIA DE NIÑOS, SIEMPRE SE DEBEN SEGUIR LAS PRECAUCIONES BASICAS DE SEGURIDAD, INCLUIDAS LAS SIGUIENTES:

- Inmediatamente después de usar y antes de limpiarlo desenchufe SIEMPRE el aparato de la toma eléctrica. Para desconectarlo, ponga todos los controles en la posición de desconexión 'OFF', después retire la clavija del enchufe.
- NUNCA deje el aparato desatendido mientras esté enchufado. Desenchufe de la toma general cuando no lo use y antes de poner o quitar piezas o accesorios.
Este aparato no debe ser usado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, o que no tengan los suficientes conocimientos o experiencia, a menos que hayan recibido supervisión o instrucción para el uso del aparato por parte de una persona que sea responsable de su seguridad.
Se debe supervisar a los niños para impedir que jueguen con el aparato.
- NO trate de coger un aparato que se haya caído al agua u otro líquido. Desenchufe de la toma general inmediatamente. Manténgalo seco – NO lo use si está mojado o húmedo.
- No introduzca NUNCA alfileres u otros objetos metálicos en el aparato.
- Use este aparato para el uso concebido según se describe en este manual. NO use accesorios que no estén recomendados por HoMedics.
- No use NUNCA este aparato si se ha dañado el cable o la clavija, si no funciona correctamente, si se ha caído o dañado, o caído al agua. Envíelo al Centro de Servicio de HoMedics para su revisión y reparación.
- Mantenga el cable alejado de superficies calientes.
- El uso excesivo podría ocasionar un calentamiento excesivo del aparato y reducir su duración. Si esto sucede, deje de usar el aparato, para que se enfríe antes de usar de nuevo.
- No introduzca NUNCA ningún objeto en los orificios.
- NO lo use en presencia de productos en aerosol o donde se administre oxígeno.
- NO lo use debajo de una manta o almohada. Se puede producir un exceso de calor y causar incendio o lesión a personas.
- NO transporte este aparato por el cable ni use el cable como asa.
- NO lo use en el exterior.
- NO lo aplaste. Evite los dobleces fuertes.
- Este aparato necesita una acometida eléctrica de 220-240V CA.
- NO trate de reparar el aparato. No contiene piezas que las pueda reparar el usuario. Para servicio, envíelo al Centro de Servicio de HoMedics. Todas las revisiones y arreglos de este aparato los debe realizar solamente el personal autorizado de HoMedics.
- NO se sienta ni se ponga de pie sobre la parte de masaje (parte de la espalda) del aparato. El aparato solamente se debe usar sujeto a una silla con el respaldo en posición vertical.
- No tape nunca los orificios de aire del aparato ni lo coloque sobre una superficie blanda, como en la cama o sofá. Mantenga los orificios de aire limpios de pelusa, pelo, etc.
- No guarde ni coloque el aparato en lugares donde se pueda caer o tirar en una bañera o pila de agua. No lo ponga ni lo deje caer en agua u otro líquido.

PRECAUCIONES IMPORTANTES :

LEA ESTA SECCION DETENIDAMENTE ANTES DE USAR EL APARATO.

- Si tiene cualquier duda referente a su salud, consulte a un médico antes de usar este aparato.
- Las personas con marcapasos y mujeres embarazadas deberán consultar al médico antes de usar este aparato.
No se recomienda su uso por parte de personas diabéticas.
- NO lo use en un niño pequeño, persona inválida o dormida o inconsciente. NO lo use sobre piel insensible o en una persona con mala circulación sanguínea.
- Este aparato no lo debe usar NUNCA una persona que sufra cualquier impedimento físico que pueda restringir la posibilidad de operar los controles o que tenga dificultades sensoriales en la parte inferior del cuerpo.
- NUNCA use el aparato directamente en áreas hinchadas o inflamadas o en erupciones de la piel.
- Si siente cualquier molestia mientras usa este aparato, deje de usarlo y consulte a su médico.
- Este aparato no es profesional, está concebido para uso personal con la idea de ofrecer un masaje suave en los músculos agotados. NO lo use como sustituto de atención médica.
- NO lo use antes de irse a la cama. El masaje tiene un efecto estimulante y puede impedirle dormir.
- No lo use durante más tiempo del recomendado.
- No se recomienda su uso sobre superficies de madera ya que la cremallera podría deteriorar la madera. También se debe tener cuidado al usarlo en muebles tapizados.
- Se debe tener cuidado cuando se use en superficies calientes. Si el producto se calienta demasiado, desconecte en la toma general y póngase en contacto con el Centro de Servicio de HoMedics

MANTENIMIENTO :

Limpieza

Desenchufe el aparato y deje que se enfríe antes de limpiarlo. Limpie sólo con una esponja suave y ligeramente húmeda.

- Evite el contacto del aparato con el agua o cualquier otro líquido.
- No lo sumerja en ningún líquido para limpiarlo.
- Para limpiar no use nunca limpiadores abrasivos, cepillos, limpiador de cristal o muebles, disolvente de pintura etc.

Almacén

Guarde el aparato en su caja o en un lugar seguro, seco y frío. Evite el contacto con bordes afilados u objetos puntiagudos que puedan cortar o perforar la superficie de tela. Para evitar roturas, NO envuelva el cable eléctrico alrededor del aparato. NO cuelgue el aparato por el cable.

Explicación RAEE



Este símbolo indica que este artículo no se debe tirar a la basura con otros residuos domésticos en ningún lugar de la UE. A fin de prevenir los efectos perjudiciales que la eliminación sin control de los residuos puede tener sobre el medio ambiente o la salud de las personas, le rogamos que los recicle de forma responsable para fomentar la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con la empresa a la que le compró el artículo, la cual lo podrá recoger para que se recicle de forma segura para el medio ambiente.

FUNCIONES DEL APARATO:

Botón de calor ☸

Para obtener un calor suave durante el masaje, sólo tiene que pulsar el botón de calor y se iluminará el correspondiente indicador LED. Para desactivar, sólo tiene que pulsar el botón de nuevo y se iluminará el correspondiente indicador LED. Para su seguridad, el calor no se puede conectar si no se ha seleccionado el masaje.

Botón de demostración

Para ver una demostración de las funciones del cojín portátil para masajes Shiatsu, pulse el botón de Demostración. La unidad pasará brevemente por cada una de las funciones. Una vez concluida la demostración, la unidad se apagará automáticamente. Parpadeará el correspondiente LED para indicar que las funciones están activas.

Masaje Shiatsu

El masaje Shiatsu es un masaje rodante. Esta unidad incluye un mecanismo de masaje que se desplaza hacia arriba y hacia abajo detrás del cojín.

Masaje por vibración ((••))

Añada un energético masaje por vibración a cualquier programa de masaje Shiatsu.

Masaje Shiatsu Botones de programación

Botones de zona que guían el mecanismo de masaje Shiatsu en movimiento por áreas específicas de la espalda:

Espalda completa

El mecanismo de masaje Shiatsu recorre la espalda hacia arriba y hacia abajo.

Zona superior de la espalda

El mecanismo de masaje Shiatsu se centra en la zona media y superior de la espalda.

Zona inferior de la espalda

El mecanismo de masaje Shiatsu se centra en la zona media e inferior de la espalda. Para seleccionar un área de masaje, sólo debe apretar el botón y se iluminará la luz LED correspondiente. Para desactivar, sólo tiene que pulsar el botón de nuevo y se iluminará el correspondiente indicador LED.

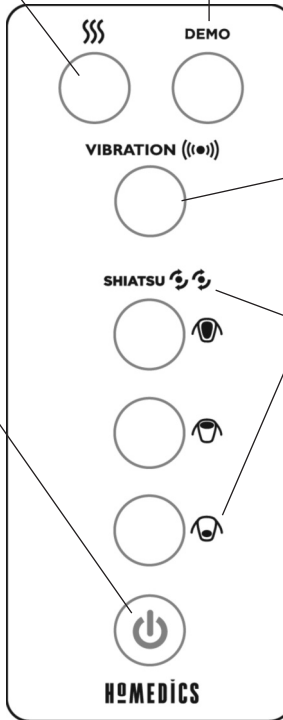
NOTA: para su seguridad, el aparato se apagará automáticamente al cabo de 15 minutos.

Botón de conexión ⏻

Para activar las funciones de masaje, pulse primero el botón POWER. El indicador LED se iluminará para confirmar su selección. Para desactivar las funciones de masaje, sólo tiene que pulsar el botón de nuevo. El indicador LED parpadeará mientras el mecanismo de masaje Shiatsu vuelve a su posición más baja y después se apagará.

movimiento se desplazará automáticamente a la posición más baja antes de comenzar el programa de masaje. Después del uso inicial, el mecanismo siempre se aparca en la posición más baja. Véase la nota sobre el mecanismo aparcado.

NOTA: El mecanismo Shiatsu siempre "aparca" o termina en la posición más baja. Continuará en esta posición después de apagar la corriente. Si se interrumpe la acometida eléctrica, cuando se restablezca la corriente, el mecanismo se "aparcará" en la posición más baja o se desplazará hacia la misma. Mecanismo de masaje Shiatsu en movimiento



Mecanismo de masaje
Shiatsu en movimiento



Los materiales y telas del producto pueden ser diferentes a los que aparecen en la imagen.

INSTRUCCIONES DE USO:

IMPORTANTE – Preparación del aparato para su uso

El Cojín de Masaje Shiatsu tiene un tornillo situado en la parte trasera de la unidad para proteger al mecanismo de masajes durante el transporte. Este se debe retirar antes de usar por primera vez para poder usar la función de Shiatsu. Use la llave Allen incluida. El tornillo se puede tirar después.

ADVERTENCIA – Si no se quita el tornillo puede causar daño permanente al aparato.

Sistema de sujeción

El cojín Plegable Vibratorio de Masaje Shiatsu 3D incluye un sistema de sujeción único que permite ajustarlo a cualquier asiento. Sólo hay que colocar las correas por encima del asiento y ajustarlas para que el cojín quede bien sujeto. El cojín de masaje no se deslizará ni se moverá.

Instrucciones para plegar el cojín

Asegúrese de que el cojín este desenchufado y que el cable se haya guardado bien en el bolsillo entre el cojín y el asiento. Cuando el cojín este en posición recta, pliegue las solapas de los laterales del cojín hacia el centro y sujételos en esta posición (véase Fig. 1). Después pliegue las solapas de los laterales del asiento hacia el centro (véase Fig. 2). Pliegue el asiento hacia arriba donde se encuentra el cojín (véase Fig. 3). Fije el asiento al cojín con la correa elástica en la parte trasera del cojín (véase Fig. 3).



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3

Instrucciones del estuche

Asegúrese de que el cojín este desenchufado y que el cable se haya guardado bien en el bolsillo entre el cojín y el asiento. Cuando el cojín este en posición recta en el asiento, saque el estuche de su compartimiento en el cojín (véase Fig. A). Abra el estuche y meta el cojín empezando con la parte superior (véase Fig. B). Cierre el estuche con cremallera y coja el cojín por las asas que se encuentran en la parte lateral del estuche (véase Fig. C).



Fig. A



Fig. B



Fig. C

Nota: No usar este artículo durante más de 20 minutos por sesión.

**LEGGERE INTEGRALMENTE LE PRESENTI ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO.
CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI PER CONSULTAZIONI SUCCESSIVE.**

NOTE IMPORTANTI PER LA SICUREZZA :

**AL MOMENTO DI UTILIZZARE APPARECCHI ELETTRICI, SOPRATTUTTO IN
PRESENZA DI BAMBINI, OCCORRE SEMPRE OSSERVARE ALCUNE PRECAUZIONI DI
SICUREZZA. IN PARTICOLARE SI RACCOMANDA QUANTO SEGUE.**

- Scollegare SEMPRE il prodotto dalla presa elettrica subito dopo l'uso e prima di procedere alla pulizia. Per scollegare il prodotto, portare tutti i comandi nella posizione 'OFF' e scollegare la spina dalla presa elettrica.
- Non lasciare MAI incustodito un apparecchio collegato. Scollegare sempre il prodotto dalla presa elettrica se non viene utilizzato e scollegarlo sempre prima di montare o smontare eventuali componenti o accessori.

L'utilizzo di questo apparecchio non è destinato a persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte. L'apparecchio non è adatto all'utilizzo da parte di persone che manchino di esperienza e familiarità con il prodotto, a meno che non abbiano ricevuto supervisione o istruzioni relative all'uso dello stesso da una persona responsabile della loro sicurezza.

È necessario sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

- NON tentare di recuperare un prodotto caduto in acqua o in altri liquidi. In tal caso, staccare l'interruttore principale dell'energia elettrica e scollegare il prodotto dalla presa. Proteggere il prodotto dall'umido – NON azionare il prodotto in ambienti umidi o bagnati.
- Non inserire MAI spine o altri fissaggi metallici nel prodotto.
- Utilizzare il prodotto solo per gli scopi indicati nel presente opuscolo. NON usare accessori non raccomandati da HoMedics.
- Non azionare MAI il prodotto in caso di danni al cavo o alla presa, malfunzionamenti, cadute accidentali o contatto con acqua. Se ciò dovesse accadere, rispedire il prodotto al Centro Assistenza HoMedics per la riparazione.
- Tenere il cavo lontano da superfici riscaldate.
- Un utilizzo eccessivo può causare il surriscaldamento del prodotto con conseguente riduzione della sua durata. In caso di surriscaldamento, interrompere l'uso e lasciare raffreddare il prodotto prima di utilizzarlo nuovamente.
- Non introdurre o fare MAI cadere oggetti nelle aperture del prodotto.
- NON azionare il prodotto negli stessi ambienti in cui si utilizzano apparecchi per l'aerosol (spray) o si somministra ossigeno.
- NON azionare il prodotto sotto coperte o cuscini. La mancata osservanza di questa precauzione comporta il rischio di incendi, folgorazione o infortuni di altro tipo.
- Il cavo NON deve essere utilizzato per afferrare o trasportare il prodotto.
- NON utilizzare il prodotto in ambienti esterni.
- NON schiacciare il prodotto. Non piegare eccessivamente il prodotto.
- Questo prodotto richiede un'alimentazione c.a. da 220-240V.
- NON tentare di riparare il prodotto. Il prodotto non contiene parti soggette a manutenzione da parte dell'utente. Se il prodotto richiede manutenzione, rispedirlo al Centro Assistenza HoMedics. Qualunque intervento di manutenzione del prodotto deve essere affidato esclusivamente al personale autorizzato HoMedics.
- NON sedersi o stare in piedi sulla parte (posteriore) dell'apparecchio che esegue il massaggio: usare l'apparecchio solo se attaccato a una sedia con lo schienale in posizione verticale.
- Non bloccare le bocche di ventilazione del prodotto; non azionare mai il prodotto su superfici morbide, ad esempio letti o divani. Tenere le aperture di ventilazione libere da peluria, capelli ecc.
- Non riporre né conservare l'apparecchio laddove potrebbe cadere o scivolare in una vasca da bagno o in un lavandino. Non immergere in acqua o altri liquidi.

PRECAUZIONI DI SICUREZZA :

LEGGERE ATTENTAMENTE LA PRESENTE SEZIONE PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO.

- **In caso di dubbi riguardo la propria salute, consultare un medico prima di utilizzare questo prodotto.**
- I portatori di pacemaker e le donne incinta devono consultare un medico prima di utilizzare questo apparecchio.
L'utilizzo dell'apparecchio è sconsigliato a persone affette da diabete.
- **NON** utilizzare questo apparecchio su bambini, invalidi o persone addormentate o non coscienti. **NON** utilizzare su soggetti affetti da perdita della sensibilità cutanea o problemi di circolazione sanguigna.
- Questo apparecchio non deve **MAI** essere utilizzato da soggetti affetti da problemi fisici che pregiudicano la capacità di azionare i comandi o da quanti soffrono di carenze sensoriali nella parte inferiore del corpo.
- Non utilizzare **MAI** il prodotto direttamente su zone gonfie o infiammate o su eruzioni cutanee.
- Se si avvertono sensazioni di disagio durante l'uso del prodotto, sospendere l'impiego e rivolgersi ad un medico.
- Questo apparecchio non professionale è progettato per l'impiego personale e serve esclusivamente a praticare un massaggio benefico sulla muscolatura stanca. **NON** utilizzare il prodotto in sostituzione delle cure mediche.
- **NON** utilizzare il prodotto prima di andare a letto. Il massaggio ha effetti stimolanti e può ritardare il sonno.
- Non utilizzare per periodi superiori a quelli raccomandati.
- Si sconsiglia l'uso del prodotto su superfici legnose poiché la chiusura lampo può danneggiare il legno. Si consiglia, inoltre, di fare attenzione quando si utilizza il prodotto su mobili rivestiti.
- Porre attenzione quando si utilizzano superfici calde. Se il prodotto risulta eccessivamente caldo, scollegarlo dall'alimentazione e contattare il Centro Assistenza HoMedics.

MANUTENZIONE :

Pulizia

Scollegare il prodotto dalla presa e lasciarlo raffreddare prima di procedere alla pulizia. Pulire solo con una spugna morbida e leggermente inumidita.

- Evitare sempre che il prodotto entri a contatto con acqua o altri liquidi.
- Non pulire mai il prodotto immergendolo in liquidi.
- Non pulire mai il prodotto con detergenti abrasivi, spazzole, prodotti per la pulizia di vetro/mobilia, solventi per vernici ecc.

Conservazione

Riporre il prodotto nella sua confezione originale o conservarlo in un luogo fresco, asciutto e sicuro. Evitare il contatto con oggetti taglienti o appuntiti che possono danneggiare il rivestimento in tessuto. Per evitare danni, si raccomanda di **NON** avvolgere il cavo attorno al prodotto. **NON** appendere il prodotto dal cavo elettrico.

Spiegazione direttiva RAEE



Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito assieme agli altri rifiuti domestici in tutti i Paesi dell'Unione Europea. Al fine di evitare un eventuale danno ambientale e alla salute umana derivante dallo smaltimento dei rifiuti non controllato, riciclare il prodotto in maniera responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per la restituzione del dispositivo usato, utilizzare gli appositi sistemi di restituzione e raccolta oppure contattare il rivenditore presso cui il prodotto è stato acquistato, che provvederanno al suo riciclaggio in conformità alle norme di sicurezza ambientale.

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO:

Pulsante funzione termica

Per attivare il calore a effetto distensivo durante il massaggio, premere il pulsante della funzione termica e il LED rosso corrispondente si accende per confermare la selezione. Per disattivare la funzione, premere nuovamente il pulsante e il LED si spegne. Per motivi di sicurezza, la funzione termica può essere attivata solo se viene selezionata la funzione massaggiante.

Pulsante Demo

Per una breve dimostrazione delle funzioni del cuscino massaggiante Shiatsu, premere il pulsante Demo. L'unità passa brevemente in rassegna ciascuna funzione. Una volta completata la dimostrazione, l'unità si spegne automaticamente. Il LED lampeggia per indicare le funzioni attive.

Massaggio Shiatsu

Il massaggio Shiatsu è un massaggio profondo con movimento circolare. Questa unità è dotata di un meccanismo di massaggio con movimenti verso l'alto e verso il basso nello schienale.

Massaggio vibrante

È possibile aggiungere un tonificante massaggio vibrante a qualsiasi programma massaggiante Shiatsu.

Pulsanti di programmazione del massaggio Shiatsu

I pulsanti per il massaggio a zone guidano il meccanismo di massaggio Shiatsu in zone specifiche della schiena:

Schiena completa

Il meccanismo di massaggio Shiatsu attraversa tutta la schiena con movimenti verso l'alto e verso il basso.

Zona superiore della schiena

Il meccanismo di massaggio Shiatsu si concentra sulla zona centrale e superiore della schiena.

Zona lombare

Il meccanismo di massaggio Shiatsu si concentra sul centro schiena e sulla zona lombare.

Per selezionare una zona di massaggio, premere il pulsante e attendere che la spia LED corrispondente si accenda. Per disattivare l'impostazione selezionata, premere nuovamente il pulsante e il LED si spegne.

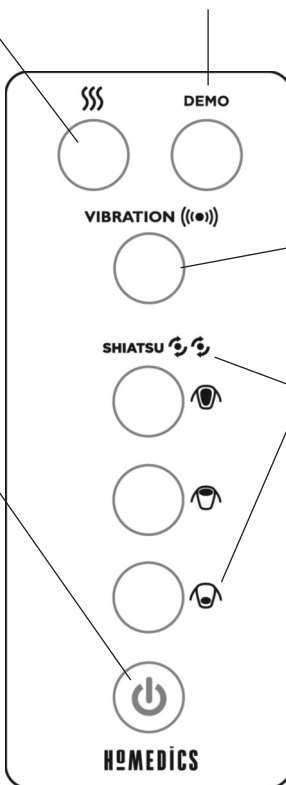
NOTA: per motivi di sicurezza, l'unità si spegne automaticamente dopo 15 minuti.

Pulsante di accensione

To turn on the massage functions, first
Per attivare le funzioni massaggianti, premere innanzitutto il pulsante di accensione POWER. L'indicatore LED si accende per confermare la selezione. Per disattivare le funzioni di massaggio, premere nuovamente il pulsante. Il LED lampeggia mentre il meccanismo di massaggio Shiatsu ritorna nella sua posizione più bassa prima dello spegnimento.

NOTA: quando il pulsante "POWER" viene premuto per la prima volta, il meccanismo di massaggio Shiatsu mobile ritorna automaticamente alla posizione più bassa prima di iniziare un programma massaggiante. Dopo l'uso iniziale, il meccanismo si ferma sempre nella posizione più bassa. A tal proposito, si veda la nota sotto riportata.

NOTA: il meccanismo di massaggio Shiatsu mobile sempre si ferma o termina nella sua posizione più bassa e continua in questa posizione dopo lo spegnimento dell'alimentazione. Se la corrente elettrica viene interrotta, il meccanismo si ferma o si sposta sulla sua posizione più bassa, al ripristino della corrente. Meccanismo di massaggio Shiatsu mobile



**Meccanismo di
massaggio shiatsu
mobile**



I materiali e i tessuti del prodotto possono differire da quelli mostrati in figura.

ISTRUZIONI D'USO:

IMPORTANTE - Predisposizione dell'apparecchio all'uso

Il massaggiatore Shiatsu viene venduto completo di una vite situata nella parte posteriore dell'unità per proteggere il meccanismo massaggiante durante il trasporto. Per consentire il funzionamento della funzione Shiatsu, questa vite deve essere estratta prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta. Utilizzare la chiave a brugola fornita. Quindi, gettare opportunamente la vite.

ATTENZIONE – Se la vite non viene rimossa, l'apparecchio può subire danni permanenti.

Sistema di chiusura con cinturini

Il cuscino massaggiante Shiatsu vibrante 3D pieghevole è dotato di un esclusivo sistema di chiusura con cinturini integrato, che consente di fissarlo a quasi tutti i tipi di sedie. Basta infilare i cinturini sopra la seduta o la sedia, e regolarli per fissare il massaggiatore in posizione. In questo modo, il massaggiatore evita di scivolare o spostarsi.

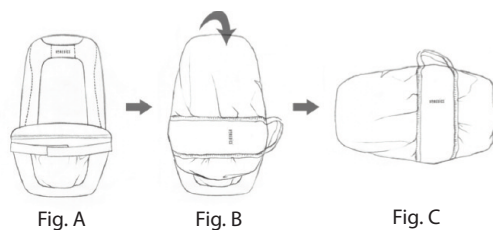
Istruzioni per piegare il cuscino massaggiante

Assicurarsi che l'unità sia scollegata dalla presa e il cavo correttamente inserito nella tasca situata tra il cuscino e la seduta. Con il cuscino in posizione verticale, piegare le patte ai lati del cuscino verso il centro e tenerle in questa posizione (vedere Fig. 1). Quindi, piegare le patte ai lati della seduta verso il centro (vedere Fig. 2). Piegare la seduta verso l'alto dove si trova il cuscino (vedere Fig. 3). Fissare la seduta al cuscino con il cinturino elastico nella parte posteriore del cuscino (vedere Fig. 3).



Istruzioni d'uso della custodia

Assicurarsi che l'unità sia scollegata dalla presa e il cavo correttamente inserito nella tasca situata tra il cuscino e la seduta. Con il cuscino in posizione verticale, rimuovere la custodia dal vano sul cuscino (vedere Fig. A). Aprire la custodia e infilarla sul cuscino dall'alto verso il basso (vedere Fig. B). Chiudere la cerniera della custodia e trasportare il cuscino dai manici situati nella parte laterale della custodia (vedere Fig. C).



Nota: non utilizzare il prodotto per più di 20 minuti consecutivamente.

**LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR.
CONSERVE ESTAS INSTRUÇÕES PARA REFERÊNCIA FUTURA.**

AVISOS IMPORTANTES:

QUANDO UTILIZAR APARELHOS ELÉCTRICOS, ESPECIALMENTE SE HOVER CRIANÇAS POR PERTO, HÁ QUE RESPEITAR SEMPRE AS PRECAUÇÕES BÁSICAS DE SEGURANÇA, INCLUINDO AS SEGUINTE:

- Desligar SEMPRE o aparelho da tomada eléctrica imediatamente após utilização e antes de o limpar. Paradesligar, rodar todos os controlos para a posição de desligado ('OFF'), e retirar a ficha da tomada.
- NUNCA deixar um aparelho sem vigilância quando estiver ligado. Desligar da tomada quando não estiver a ser utilizado e antes de colocar ou retirar quais peças ou extras.
Este aparelho não se destina a utilização por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais diminuídas, ou com falta de experiência e conhecimentos, salvo se estiverem supervisionadas ou se lhes tiverem sido dadas instruções pela pessoa responsável pela sua segurança relativamente à utilização do aparelho.
As crianças devem estar sob vigilância para assegurar que não brinquem com o aparelho.
- NÃO tentar apanhar um aparelho eléctrico que tenha caído à água ou noutros líquidos. Desligar da tomada imediatamente. Manter seco – NÃO UTILIZAR em condições de humidade ou molhadas.
- NUNCA introduzir alfinetes ou quaisquer objectos de fixação metálicos no interior do aparelho.
- Utilizar este aparelho somente para o fim a que se destina conforme descrito no presente folheto. NÃO utilizar extras que não tenham sido recomendados pela HoMedics.
- NUNCA utilizar este aparelho se algum fio ou ficha estiver danificado, se não estiver a funcionar devidamente, se tiver caído ou estiver danificado, ou se tiver caído na água. Devolver o aparelho ao Centro de Assistência da HoMedics para ser analisado e reparado.
- Manter o fio afastado de superfícies aquecidas.
- Uma utilização excessiva poderá conduzir ao aquecimento excessivo do produto e a uma vida útil mais curta. Se tal se verificar, interromper a utilização e deixar a unidade arrefecer antes de funcionar.
- NUNCA deixar cair nem introduzir no interior do aparelho qualquer objecto através de qualquer abertura.
- NÃO ligar o aparelho em locais onde estejam a ser utilizados aerossóis (produtos de pulverização) ou onde esteja a ser administrado oxigénio.
- NÃO utilizar sob um cobertor ou uma almofada. Poderá formar-se calor excessivo e provocar fogo, electrocussão ou ferimentos em pessoas.
- NÃO transportar este aparelho puxando pelo fio ou utilizando o fio como pega.
- NÃO utilizar no exterior.
- NÃO apertar nem colocar demasiado peso em cima. Evitar dobrar fazendo vincos.
- Este produto requer corrente 220-240V AC.
- NÃO tentar reparar o aparelho. Nenhuma das peças pode ser reparada pelo utilizador. Para obter assistência, enviar para um Centro de Assistência da HoMedics. Qualquer assistência técnica a este produto só poderá ser prestada por Técnicos de Assistência da HoMedics.
- NÃO sentar nem se pôr de pé sobre a parte de massajamento (parte de trás) do aparelho. A unidade só deverá ser utilizada quando estiver fixada a uma cadeira, com a parte de trás em posição vertical.
- Nunca bloquear as entradas de ar do aparelho nem colocá-lo sobre uma superfície mole, como uma cama ou sofá. Manter as entradas de ar limpas, sem algodão, cabelos, etc.
- Não colocar nem guardar o aparelho num local de onde possa cair ou ser puxado para dentro de uma banheira ou lavatório. Não colocar nem deixar cair dentro de água, nem de qualquer outro líquido.

AVISOS DE SEGURANÇA:

POR FAVOR LEIA ESTE CAPÍTULO COM ATENÇÃO ANTES DE UTILIZAR O APARELHO

- Se tiver qualquer preocupação relativamente à sua saúde, por favor consulte um médico antes de utilizar este aparelho.
- Pessoas que tenham um pacemaker e grávidas deverão consultar um médico antes de utilizarem este aparelho.
NÃO recomendada a utilização por parte de diabéticos.
- NÃO utilizar com bebés, pessoas inválidas, nem com uma pessoa que esteja a dormir ou inconsciente. NÃO utilizar sobre pele insensível ou numa pessoa com má circulação sanguínea.
- Este aparelho NUNCA deve ser utilizado por qualquer pessoa que sofra de qualquer problema físico que limite a sua capacidade para operar os controlos ou que tenha qualquer deficiência sensorial na metade inferior do corp.
- NUNCA utilizar directamente sobre zonas inchadas ou inflamadas, nem sobre erupções cutâneas.
- Se sentir qualquer desconforto durante a utilização deste aparelho, suspenda a utilização do mesmo e consulte o seu médico.
- Este aparelho não se destina a utilização profissional, tendo sido concebido para utilização pessoal e para proporcionar uma massagem calmante a músculos cansados. NÃO utilizar como substituição de cuidados médicos.
- NÃO utilizar antes de ir para a cama. A massagem tem um efeito estimulante e pode adiar o sono. Nunca utilizar este produto na cama.
- NÃO utilizar por períodos mais longos do que os recomendados.
- Não se recomenda a utilização deste produto sobre superfícies de madeira pois o fecho de correr pode danificar a madeira.
Recomenda-se igualmente cautela ao utilizar sobre móveis estofados.
- Há que ter cuidado ao utilizar superfícies aquecidas. Se o produto parecer estar excessivamente quente, desligar na tomada e contactar o Centro de Assistência da HoMedics.

MANUTENÇÃO:

Limpeza

Desligue o aparelho e deixe-o arrefecer antes de o limpar. Limpe apenas com uma esponja suave e ligeiramente húmida.

- Evite o contacto do aparelho com água ou qualquer outro líquido.
- Não o mergulhe em nenhum líquido para o limpar.
- Para o limpar nunca use produtos de limpeza abrasivos, escovas, limpa-vidros ou móveis, solventes de tinta etc.

Armazenagem

Guarde o aparelho na sua caixa ou em lugar seguro, seco e fresco. Evite o contacto com margens afiadas ou objectos pontiagudos que possam cortar ou perfurar a superfície de tela. Para evitar roturas, NÃO enrole o cabo eléctrico em volta do aparelho. NÃO segure o aparelho pelo cabo.

Explicação da REEE



Esta marcação indica que o produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos em toda a UE. Para impedir possíveis danos ambientais ou à saúde humana resultantes de uma eliminação não controlada dos resíduos, este produto deverá ser reciclado de forma responsável de modo a promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para fazer a devolução do seu dispositivo usado, queira por favor utilizar os sistemas de devolução e recolha ou contactar a loja onde adquiriu o produto. A loja poderá entregar este produto para que seja reciclado de forma segura em termos ambientais.

CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO:

Botão de Calor ☺

Para activar um calor calmante quando a massagem estiver ligada, basta carregar no botão de calor, e a luz L.E.D. vermelha correspondente acender-se-á. Para desactivar a selecção, carregue novamente no botão e a luz LED correspondente desligar-se-á. Para sua segurança, não é possível activar o calor se a função de massagem não estiver seleccionada.

Botão de Demonstração

Para uma curta demonstração das características da Almofada de Massagem tipo Shiatsu, carregue no botão de demonstração (Demo). A unidade demonstrará por breves momentos cada função. Uma vez terminada a demonstração, a unidade desligar-se-á automaticamente. A luz L.E.D. piscará para indicar as funções activas.

Massagem Tipo Shiatsu

Shiatsu é uma massagem rotativa, profunda, como amassar. Este aparelho contém um mecanismo de massagem que se desloca para cima e para baixo na parte de trás da almofada.

Massagem por Vibração (☰)

Acrescente uma massagem vibratória revigorante a qualquer programa de massagem shiatsu.

Massagem Tipo Shiatsu Botões dos Programas (☺☺)

Os botões de zona fazem com que o mecanismo de massagem tipo shiatsu incida em zonas específicas das costas:

Área Total das Costas (☺)

O mecanismo de massagem tipo shiatsu percorre as costas em sentido ascendente e descendente.

Torso Superior (☺)

O mecanismo de massagem tipo shiatsu incide na zona situada entre o torso médio e superior.

Baixo Torso (☺)

O mecanismo de massagem tipo shiatsu incide na zona situada entre o médio e o baixo torso.

Para seleccionar uma zona a massajar, basta carregar no botão e a luz LED correspondente acender-se-á. Para desactivar a selecção, basta carregar novamente no botão e a luz L.E.D. correspondente desligar-se-á.

NOTA: Para sua segurança, a unidade desliga-se automaticamente ao fim de 15 minutos de funcionamento.

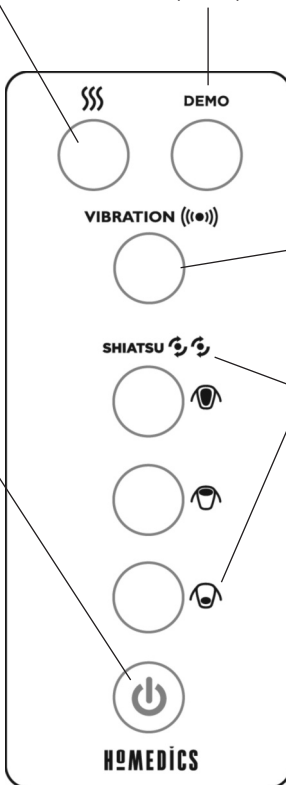
Botão de Ligar (☺)

Para ligar as funções de massagem, ligar primeiro o botão de activação (POWER). O indicador L.E.D. iluminar-se-á e confirmará a selecção feita. Para desligar as funções de massagem, basta carregar novamente no botão. O indicador L.E.D. piscará enquanto o mecanismo de massagem tipo shiatsu volta ao seu ponto mais baixo, após o que se desligará.

NOTA: Quando o botão de ligar ("POWER") é carregado para a primeira utilização, o mecanismo móvel de shiatsu passará automaticamente para a sua posição mais baixa antes de iniciar um programa de massagem. Depois da primeira utilização, o mecanismo repousará sempre na posição mais baixa. Por favor consulte em baixo a nota relativa à posição de repouso.

NOTA: O mecanismo móvel de massagem tipo shiatsu "repousa" sempre ou acaba na sua posição mais baixa. Descerá para esta posição depois de ter sido desligado. Se a corrente eléctrica for interrompida, ao voltar, o mecanismo "repousará" ou mudará para a sua posição mais baixa.

Mecanismo de massagem móvel, tipo shiatsu.



**Mecanismo de
massagem Shiatsu
em movimento**



Os materiais e tecidos utilizados no produto poderão ser diferentes dos da ilustração.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO:

IMPORTANTE – Preparação do aparelho para utilização

O massador tipo shiatsu é fornecido com um parafuso localizado na parte de trás do aparelho para proteger o mecanismo de massagem durante o transporte, devendo o mesmo ser retirado antes da primeira utilização de modo a permitir a funcionalidade de massagem tipo shiatsu. Utilizar a chave macho fornecida. Seguidamente, deitar fora o parafuso em local próprio.

AVISO – O parafuso terá de ser retirado, caso contrário poderá provocar danos permanentes ao aparelho.

Sistema de Fixação

A Almofada 3D Dobrável de Massagem Tipo Shiatsu e Vibração integra um sistema de fixação único que permite prendê-la a praticamente qualquer cadeira. Basta fazer passar as alças por cima do assento ou cadeira e ajustá-las até ficarem bem presas. O aparelho de massagem não escorregará nem sairá do sítio.

Instruções de Dobragem da Almofada

Certifique-se de que a almofada está desligada e de que o fio está devidamente guardado na bolsa entre a almofada e o assento. Com a almofada colocada verticalmente na cadeira, dobrar as abas laterais da almofada para dentro e para o meio, mantendo-as aí (ver Fig. 1). Seguidamente, dobrar as abas dos lados do assento para o meio (ver Fig. 2). Dobrar o assento para cima em direcção à almofada (ver Fig. 3). Prender o assento à almofada com a alça elástica existente na parte de trás da almofada (ver Fig. 3).



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3

Instruções do Saco de Transporte

Certifique-se de que a almofada está desligada e de que o fio está devidamente guardado na bolsa entre a almofada e o assento. Com a almofada colocada verticalmente na cadeira, retirar o saco do compartimento existente na almofada (ver Fig. A). Abrir o fecho do saco e fazê-lo deslizar sobre a almofada, de cima para baixo (ver Fig. B). Correr o fecho do saco e transportar a almofada pelas pegas existentes lateralmente no saco (ver Fig. C).

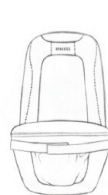


Fig. A

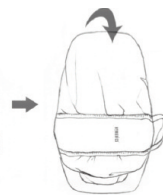


Fig. B



Fig. C

Nota: Não utilizar este produto durante mais de 20 minutos de cada vez.

ALLE INSTRUCTIES LEZEN ALVORENS HET PRODUCT IN GEBRUIK TE NEMEN. DEZE INSTRUCTIES ZORGVULDIG BEWAREN.

BELANGRIJKE VOORZORGSMAATREGELEN :

BIJ HET GEBRUIK VAN ELEKTRISCHE PRODUCTEN, VOORAL WANNEER ER KINDEREN IN DE BUURT ZIJN, DIENEN ALTIJD ALGEMENE VOORZORGSMAATREGELEN TE WORDEN GETROFFEN, WAARONDER:

- Onmiddellijk na gebruik en alvorens het apparaat te reinigen ALTIJD de stekker van het apparaat uit het stopcontact halen. Het apparaat uitschakelen door alle bedieningselementen in de stand 'OFF' te zetten en vervolgens de stekker uit het stopcontact halen.
- Een apparaat NOOIT met de stekker in het stopcontact achterlaten. De stekker uit het stopcontact halen wanneer het apparaat niet wordt gebruikt en alvorens onderdelen of hulpstukken te plaatsen of verwijderen.
Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke gebreken of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze dit gebruiken onder toezicht van iemand die verantwoordelijk voor hun veiligheid is, of het gebruik ervan door een dergelijke persoon aan hen is uitgelegd.
Kinderen moeten het apparaat onder toezicht gebruiken om te voorkomen dat ze ermee spelen.
- NOOIT reiken naar een apparaat dat in water of een andere vloeistof is gevallen. In dat geval onmiddellijk de netvoeding uitschakelen en de stekker uit het stopcontact halen. Droog houden. NOOIT in natte of vochtige omstandigheden gebruiken.
- NOOIT spelden of andere metalen voorwerpen in het apparaat steken.
- Het apparaat alleen voor het voorgeschreven doel gebruiken, zoals in deze folder uiteengezet. ALLEEN door HoMedics aanbevolen hulpstukken gebruiken.
- Het apparaat NOOIT gebruiken als het snoer of de stekker is beschadigd, als het niet goed werkt, is gevallen of beschadigd, of in water is gevallen. Retourneer het naar het onderhoudscentrum van HoMedics, waar het zal worden onderzocht en gerepareerd.
- Het snoer uit de buurt van verwarmde oppervlakken houden.
- Overmatig gebruik kan leiden tot oververhitting en een kortere levensduur van het apparaat. Bij oververhitting het gebruik van het apparaat staken en het laten afkoelen.
- NOOIT iets in de openingen van het apparaat steken of laten vallen.
- NOOIT gebruiken in een ruimte waar aërosols (sprays) worden gebruikt of zuurstof wordt toegeediend.
- NOOIT onder een deken of kussen gebruiken. Het apparaat kan dan oververhitten en brand, elektrische schokken of persoonlijk letsel veroorzaken.
- Het apparaat NOOIT aan het snoer dragen en het snoer nooit als handgreep gebruiken.
- NIET buiten gebruiken.
- NIET pletten. Scherpe vouwen voorkomen.
- Dit product heeft een voedingsbron van 220-240 volt wisselstroom nodig.
- NOOIT proberen om het apparaat te repareren. Het heeft geen onderdelen die door de gebruiker gerepareerd kunnen worden. Voor onderhoud dient u contact op te nemen met een onderhoudscentrum van HoMedics. Onderhoud aan het apparaat mag uitsluitend worden uitgevoerd door bevoegde medewerkers van HoMedics.
- NOOIT op het masserende (achterste) deel van het apparaat gaan staan of zitten. De eenheid mag alleen worden gebruikt wanneer deze is bevestigd aan een stoel met de rug in de verticale stand.
- Nooit de luchtopeningen van het apparaat blokkeren of het op een zacht oppervlak plaatsen, zoals een bed of een bank. Luchtopeningen vrij houden van pluis, haar enz.
- Het apparaat nooit plaatsen of bewaren op een plek waar het in een badkuip of wasbak kan worden getrokken of vallen. Het apparaat nooit in water of een andere vloeistof plaatsen of laten vallen.

VOORZORGSMAATREGELEN :

DIT GEDEELTE AANDACHTIG LEZEN ALVORENS HET APPARAAT IN GEBRUIK TE NEMEN.

- Indien u bezorgd bent over uw gezondheid, dient u uw arts te raadplegen alvorens het apparaat te gebruiken.
- Personen met pacemakers en zwangere vrouwen dienen een arts te raadplegen alvorens het apparaat te gebruiken.
Niet geschikt voor gebruik door diabetespatiënten.
- NOOIT op kleine kinderen, mindervaliden en slapende of bewusteloze personen gebruiken. NIET gebruiken op ongevoelige huid of op iemand met slechte bloedsomloop.
- Dit apparaat mag NOOIT worden gebruikt door personen met lichamelijke aandoeningen die de bediening van het apparaat zouden kunnen belemmeren, of door personen met sensorische gebreken in het onderlichaam.
- NOOIT rechtstreeks op gezwollen of ontstoken lichaamsdelen of huiduitslag gebruiken.
- Indien u tijdens het gebruik van het apparaat ongemak ervaart, het gebruik staken en uw arts raadplegen.
- Dit is geen professioneel apparaat, het is bedoeld voor persoonlijk gebruik en om vermoeide spieren een verzachtende massage te geven. NOOIT gebruiken als vervanging van medische zorg.
- NIET voor het naar bed gaan gebruiken. De massage heeft een stimulerend effect en kan de slaap uitstellen.
- Niet langer dan de aanbevolen duur gebruiken.
- Niet geschikt voor gebruik op houten oppervlakken, daar de rits het hout kan beschadigen.
Wees tevens voorzichtig wanneer u het apparaat op bekleed meubilair gebruikt.
- Altijd voorzichtig zijn wanneer verwarmde oppervlakken worden gebruikt. Als het product erg heet aanvoelt, de netvoeding uitschakelen, de stekker uit het stopcontact halen en contact opnemen met een onderhoudscentrum van HoMedics.

ONDERHOUD :

Reinigen

Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact en laat het afkoelen alvorens het te reinigen. Het mag alleen met een zachte, enigszins vochtige spons worden gereinigd.

- Nooit water of andere vloeistoffen in contact laten komen met het apparaat.
- Nooit in een vloeistof dompelen om het te reinigen.
- Het apparaat nooit reinigen met schuurmiddelen, borstels, glas- of meubelpoetsmiddel, verfverduuners enz.

Opslag

Stop het apparaat in zijn doos of leg het op een veilige, droge en koele plek. Voorkom dat het scherpe randen of spitse voorwerpen raakt, die het stoffen oppervlak zouden kunnen beschadigen of doorboren. Om defecten te voorkomen, het netsnoer NOOIT om het apparaat wikkelen. De eenheid NOOIT aan het elektrische snoer ophangen.

Uitleg over AEEA



Deze markering geeft aan dat dit product binnen de EU niet met ander huisvuil mag worden weggegooid. Om eventuele schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door het ongecontroleerd wegwerpen van afval te voorkomen, dient dit apparaat op verantwoorde wijze gerecycled te worden om duurzaam hergebruik van materiaalbronnen te bevorderen. Wilt u het gebruikte apparaat retourneren, gebruik dan de retour- en ophaalsystemen of neem contact op met de winkelier waar het product gekocht is. Deze zal het product voor milieuveilige recycling accepteren.

PRODUCTKENMERKEN:

Warmtekноп

Voor kalmerende warmte tijdens de massage drukt u gewoon op de warmtekноп. De desbetreffende LED gaat dan branden. Druk nogmaals op de knop om de functie te deactiveren; de betreffende LED gaat dan uit.

Voor uw eigen veiligheid kan de warmte niet geactiveerd worden als er geen massage is geselecteerd.

Demokноп

Druk op de DEMO-kноп voor een korte demonstratie van de functies van het shiatsu-massagekussen. De eenheid zal iedere functie dan kort doorlopen. Daarna wordt de eenheid automatisch uitgeschakeld. De LED knippert om de actieve functies aan te geven.

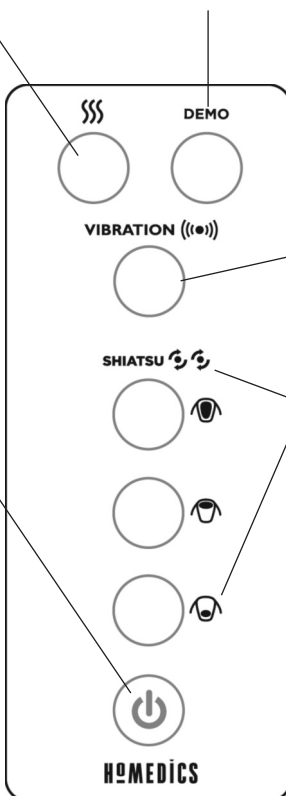
Stroomschakelaar

Als u de massagefuncties wilt activeren, moet u eerst de stroomschakelaar indrukken. De LED-indicator van de geselecteerde functie gaat branden om uw keuze te bevestigen. Om de massagefuncties uit te schakelen, drukt u gewoon nogmaals op de stroomschakelaar.

De LED-indicator knippert terwijl het shiatsu-massagemechanisme naar het laagste punt terugkeert, waarna het wordt uitgeschakeld.

LET OP! Als u de eenheid voor de eerste keer gebruikt en u de stroomschakelaar indrukt, gaat het bewegende shiatsu-massagemechanisme voordat het massageprogramma wordt gestart automatisch naar het laagste punt. Na het eerste gebruik stopt het mechanisme altijd op het laagste punt. Zie de onderstaande opmerking hierover.

LET OP! Het bewegende shiatsu-massagemechanisme stopt altijd op zijn laagste punt. Wanneer u de voeding uitschakelt, blijft het bewegen totdat het dit punt bereikt heeft. Als de elektrische voeding wordt onderbroken, zal het mechanisme wanneer de voeding weer is ingeschakeld eerst naar dit laagste punt bewegen. Bewegend shiatsu-massagemechanisme



Shiatsu-massage

Shiatsu is een diep knedende massage met circulerende bewegingen. De eenheid heeft een massagemechanisme dat langs de rug van het kussen op en neer beweegt.

Trilmassage

U kunt aan alle shiatsu-massageprogramma's een verkwikkende trilmassage toevoegen.

Shiatsu-massage Programmaknoppen

Knoppen voor de massagezone richten het bewegende shiatsu-massagemechanisme op specifieke delen van de rug:

Hele rug

Het shiatsu-massagemechanisme beweegt op en neer over de hele rug.

Schouders

Het shiatsu-massagemechanisme concentreert zich op het midden van uw rug en uw schouders.

Lenden

Het shiatsu-mechanisme concentreert zich op het midden van uw rug en uw lenden.

U selecteert een massagezone door gewoon op de betreffende knop te drukken. De bijbehorende LED gaat branden om uw keuze aan te geven. Druk nogmaals op de knop om de functie te deactiveren; de betreffende LED gaat dan uit.

LET OP! Voor uw veiligheid is deze eenheid voorzien van een functie die hem na 15 minuten automatisch deactiveert.

**Bewegend Shiatsu
massagemechanisme**



**Het werkelijke productmateriaal en de stof
kunnen afwijken van hetgeen is afgebeeld.**

GEBRUIKSAANWIJZING:

BELANGRIJK! Het apparaat op het gebruik voorbereiden

Het shiatsu-massagekussen wordt geleverd met een schroef aan de achterkant van de eenheid om het massagemechanisme tijdens vervoer te beschermen. Deze schroef moet worden verwijderd voordat de eenheid voor de eerste keer gebruikt wordt, anders zal de shiatsu-functie niet werken. Gebruik de meegeleverde inbussleutel. Werp de schroef volgens de geldende voorschriften weg.

WAARSCHUWING! Als de schroef niet wordt verwijderd, kan het apparaat onherstelbaar worden beschadigd.

Riemsysteem

Het opvouwbare 3D shiatsu- en trilmassagekussen is voorzien van een uniek riemsysteem waarmee u het aan praktisch iedere stoel kunt bevestigen. U schuift de riemen gewoon over de zitting of stoel en trekt de riemen aan om het kussen vast te zetten. Het massagekussen kan nu niet verschuiven of wegglijden.

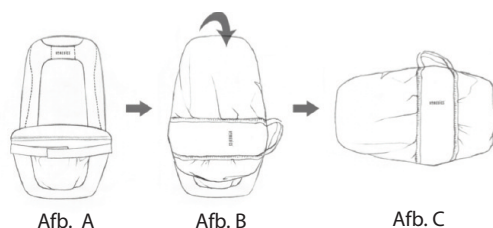
Instructies voor het opvouwen

Haal de stekker van het kussen uit het stopcontact en berg het snoer netjes op in de zak tussen het kussen en de zitting. Zorg dat het kussen rechtop in de stoel zit, vouw de flappen aan de zijkanten van het kussen naar het midden toe en houd ze daar vast (zie afb. 1). Vouw daarna de flappen aan de zijkanten van de zitting naar het midden toe (zie afb. 2). Vouw de zitting omhoog naar het kussen toe (zie afb. 3). Zet de zitting met de elastische riem aan de achterkant van het kussen aan het kussen vast (zie afb. 3).



Instructies voor de draagtas

Haal de stekker van het kussen uit het stopcontact en berg het snoer netjes op in de zak tussen het kussen en de zitting. Zorg dat het kussen rechtop in de stoel zit en haal de draagtas uit de zak op het kussen (zie afb. A). Maak de rits van de tas open en schuif hem over de bovenkant van het kussen naar beneden toe (zie afb. B). Rits de tas dicht en draag het kussen aan de handgrepen aan de zijkant van de tas (zie afb. C).



Let op! Dit product nooit langer dan 20 minuten achter elkaar gebruiken.

**KULLANMADAN ÖNCE TÜM TALİMATLARI OKUYUN.
BU TALİMATLARI DAHA SONRA BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN.**

ÖNEMLİ GÜVENLİK ÖNLEMLERİ:

**ÖZELLİKLE ÇOCUKLARIN BULUNDUĞU ORTAMLARDA ELEKTRİKLİ ÜRÜNLERİ
KULLANIRKEN, AŞAĞIDAKİLER DE DAHİL OLMAK ÜZERE TEMEL GÜVENLİK
ÖNLEMLERİNE HER ZAMAN UYULMALIDIR:**

- Aygıtı kullandıktan sonra veya temizlemeden önce HER ZAMAN elektrik prizinden çekin. Elektrik bağlantısını kesmek için tüm denetimleri 'OFF' (KAPALI) konuma getirin ve sonra fişi prizden çıkarın.
- HİÇBİR ZAMAN aygıtı prize takılı bırakmayın. Kullanılmadığında ve parçalarını veya aksesuarlarını takıp çıkarmadan önce şebeke prizinden çıkarın.
- Güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından aygıtın kullanımı ile ilgili olarak refakat veya talimat sağlanmadığı sürece bu aygıt fiziksel, duyuusal veya zihinsel becerilerinde azalma olan veya bilgi ve deneyimi olmayan kişiler tarafından (çocuklar da dahil) kullanılmak üzere üretilmemiştir. Çocukların aygıtle oynamamasını sağlamak için gerekli gözetim yapılmalıdır.
- Suya veya başka bir sıvının içine düşen aygıtı ALMAYA ÇALIŞMAYIN. Ana sigortayı derhal kapatın ve fişi prizden çıkarın. Kuru kalmasına dikkat edin; Islak veya nemliyen ÇALIŞTIRMAYIN.
- HİÇBİR ZAMAN aygıtı ıgne veya benzeri metal cisimler sokmayın.
- Bu aygıtı kitapçıkta açıklanan amaçla kullanın. HoMedics tarafından önerilmeyen ekleri KULLANMAYIN.
- Kablosu veya fişi hasar görmüşse, düzgün çalışmıyorsa, düşmüş veya zarar görmüşse ya da suya düşürüldüyse aygıtı ASLA çalıştırmayın. İncelenmek ve onarılmak üzere HoMedics Servis Merkezine götürün.
- Kabloyu sıcak yüzeylerden uzak tutun.
- Aşırı kullanım ürünün fazla ısınmasına ve ömrünün kısalmasına neden olabilir. Böyle bir durumda, aygıtı kullanmayı durdurun ve tekrar çalıştırmadan önce soğumasını bekleyin.
- HİÇBİR ZAMAN açık yerlerinden içeri cisim sokmayın veya düşürmeyin.
- Aerosol (sprey) ürünlerin kullanıldığı veya oksijen uygulanan yerlerde KULLANMAYIN.
- Bir örtünün veya yastığın altında KULLANMAYIN. Aygıt aşırı ısınabilir ve yangına, elektrik çarpmasına veya yaralanmaya yol açabilir.
- Bu aygıtı kablosundan tutarak taşımayın veya kablosunu tutacak olarak KULLANMAYIN.
- Dış mekanda KULLANMAYIN.
- Aygıtı EZMEYİN. Fazla katlamayın.
- Bu ürün 220-240 V AC güç gerektirir.
- Aygıtı onarmaya ÇALIŞMAYIN. Aygıtın kullanıcı tarafından değiştirilebilecek/onarılabilir bir parçası yoktur. Servis için HoMedics Servis Merkezine gönderin. Bu aygıtın tüm servis işlemleri yalnızca yetkili HoMedics servis personeli tarafından gerçekleştirilmelidir.
- Aygıtın masaj (sırt) bölümüne oturmayın veya üzerine çıkmayın. Aygıt yalnızca, sırt tarafı dikey olacak şekilde bir sandalyeye takılarak kullanılmalıdır.
- Aygıtın hava deliklerini asla kapatmayın veya aygıtı yatak yada koltuk gibi yumuşak bir yüzeye koymayın. Hava deliklerinin saç veya toz gibi benzeri maddelerle kapanmasını önleyin.
- Aygıtı banyo veya küvet gibi düşebileceği veya çekilebileceği bir yere koymayın ve kullanmayın. Su veya diğer sıvıların içine koymayın veya düşürmeyin.

GÜVENLİK ÖNLEMLERİ:

BU AYGITI KULLANMADAN ÖNCE LÜTFEN BU BÖLÜMÜ OKUYUN.

- **Sağlığınızla ilgili endişeleriniz varsa bu aygıtı kullanmadan önce doktora danışın.**
- Kalp pili takanlar ve hamile kadınlar bu aygıtı kullanmadan önce doktora danışmalıdır. Şeker hastalarının kullanması önerilmez
- Bebeklerde, uyur haldeki veya bilinci kapalı kişilerde KULLANMAYIN. Hisziz ciltte veya kan dolaşım sorunu olan kişilerde KULLANMAYIN.
- Bu aygıt kişinin kontrolleri çalıştırmasını sınırlandıracak fiziksel rahatsızlığı veya vücudunun alt yarısında hiszizlik sorunu olan kişilerde KULLANILMAMALIDIR.
- HİÇBİR ZAMAN doğrudan ışıtmış veya iltihaplanmış bölgelerde veya cilt döküntüsü olan yerlerde kullanmayın.
- Bu aygıtı kullanırken herhangi bir rahatsızlık hissederseniz, aygıtı kullanmayı bırakın ve doktorunuza danışın.
- Bu profesyonel olmayan bir aygittir; kişisel kullanım amacıyla ve yorgun kasları uyarmak üzere dinlendirici masaj yapmak için tasarlanmıştır. Tıbbi tedavi yerine KULLANILMAMALIDIR.
- Yatmadan önce KULLANMAYIN. Masajın canlandırıcı etkisi vardır ve uyumanızı geciktirebilir.
- Önerilen süreden daha uzun kullanmayın.
- Fermuarı ahşaba zarar verebileceğinden, ahşap yüzeylerde kullanılması önerilmez. Döşeme kaplı eşyalarda kullanırken de dikkatli olunması önerilir.
- Isınmış yüzeylerde kullanırken dikkatli olunmalıdır. Ürünün fazla ısındığını hissederseniz, sigortadan kapatın ve HoMedics Servis Merkezini arayın.

BAKIM:

Temizleme

Temizlemeye başlamadan önce aygıtın fişini prizden çıkarın ve soğumasını bekleyin. Yalnızca yumuşak, hafifçe nemlendirilmiş bir süngerle temizleyin.

- Asla su veya diğer sıvıların aygıtı temas etmesine izin vermeyin.
- Temizlemek için herhangi bir sıvıyı batırmayın.
- Temizlemek için asla aşındırıcı temizlik malzemeleri, fırça, cam/eşya cilası, boya inceltici tiner gibi maddeler kullanmayın.

Saklama

Aygıtı kutusuna veya güvenli, kuru, serin bir yere koyun. Kumaş yüzeyi delebilecek veya kesebilecek keskin kenarlı ya da sivri uçlu nesnelerin değmemesine dikkat edin. Kırılmasını önlemek için, elektrik kablosunu aygıtın etrafına SARMAYIN. Aygıtı kablosundan ASMAYIN.

WEEE açıklaması



Bu işaret bu ürünün AB genelinde diğer ev atıklarıyla birlikte atılmaması gerektiğini belirtir. Kontrolsüz atığın çevre veya insan sağlığına olası zararları engellemek için sorumlu bir şekilde geri dönüştürülmesini ve malzeme kaynaklarının sürdürülebilir şekilde yeniden kullanılmasını sağlayın. Kullanılmış aygıtınızı iade etmek için lütfen iade sistemlerini kullanın veya ürünü satın aldığınız perakende satış noktasıyla görüşün. Kendileri bu ürünü çevreye zarar vermeyecek şekilde geri dönüştürülmek üzere gerekli yere gönderebilirler.

ÜRÜN ÖZELLİKLERİ:

Heat (Isı) Düğmesi ☺

Masaj başladığında rahatlatıcı bir sıcaklık için ısı düğmesine basın; ilgili LED ışığı yanar. Kapatmak için düğmeye tekrar basın; ilgili LED ışığı söner. Güvenliğiniz için masaj haricinde ısı kullanımı seçilmemelidir.

Demo (Tanıtım) Düğmesi

Shiatsu Masaj Yastığının özelliklerini kısaca göstermek için Demo (Tanıtım) düğmesine basın. Aygıt her fonksiyonu kısaca çalıştırır. Bittiğinde otomatik olarak kapanır. Aktif fonksiyonları göstermek için LED ışığı yanıp söner.

Shiatsu Masajı

Shiatsu derin bir dairesel ovma masajıdır. Bu aygıtta, yastığın sırt bölgesinde yukarı ve aşağı hareket eden bir masaj mekanizması bulunur.

Titreşim Masajı ((••))

İsteddiğiniz shiatsu masaj programına canlandırıcı titreşim masajı ekleyin.

Shiatsu Masajı Program Düğmeleri ☺☺

Bölge düğmeleri hareketli Shiatsu masaj mekanizmasının sırtın belirli noktalarına yönelmesini sağlar.

Full Back (Tüm Sırt) ☺

Shiatsu masaj mekanizması sırtta yukarı aşağı hareket eder.

Upper Back (Üst Sırt) ☺

Shiatsu masaj mekanizması sırtın orta bölümünden üst bölümüne kadar olan bölgeye odaklanır.

Lower Back (Alt Sırt) ☺

Shiatsu masaj mekanizması sırtın orta bölümünden alt bölümüne kadar olan bölgeye odaklanır. Masaj bölgesini seçmek için ilgili düğmeye basın; o düğmeye ait LED ışığı yanar. Seçiminizi kaldırmak için aynı düğmeye tekrar basın; ilgili LED ışığı söner.

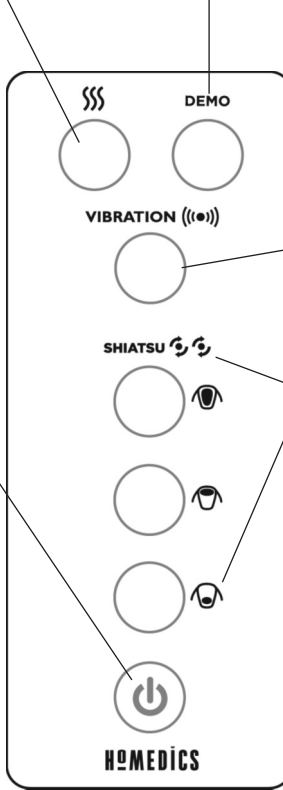
NOT: Güvenliğiniz için aygıtta 15 dakikalık otomatik kapanma süresi vardır.

Güç Düğmesi ⏻

Masaj fonksiyonunu açmak için önce POWER (GÜÇ) düğmesine basın. LED göstergesi yanarak seçiminiz onaylanır. Masaj fonksiyonunu kapatmak için sadece düğmeye tekrar basmanız yeterlidir. Shiatsu masaj mekanizması en düşük seviyeye geçerken LED göstergesi yanıp söner ve sonra kapanır.

NOT: "POWER" (GÜÇ) düğmesine ilk kez basıldığında, Shiatsu mekanizması bir masaj programını başlatmadan önce otomatik olarak en düşük konuma geçer. İlk kullanımdan sonra, mekanizma her zaman en düşük konuma park eder. Park etme ile ilgili aşağıdaki notu okuyun.

NOT: Hareketli Shiatsu masaj mekanizması her zaman en düşük konuma "park" eder veya en düşük konumda sonlanır. Güç tekrar açıldığında yine bu konumdan çalışmaya devam eder. Elektrik kaynağında kesilme olursa, güç tekrar geldiğinde, mekanizma en düşük konuma "park eder" veya geçer.



Hareketli Shiatsu masaj mekanizması



Gerçek ürün malzemeleri ve kumaş resimde gösterilenden farklı olabilir.

KULLANIM TALİMATLARI:

ÖNEMLİ - Aygıtı kullanım için hazırlama

Shiatsu Masaj Aygıtı, nakliye sırasında aygıtın masaj mekanizmasını korumak için arka bölümünde bulunan bir vidayla gelir ve shiatsu özelliğinin çalışabilmesi için ilk kullanımdan önce bu vidanın çıkarılması gerekir. Ürünle birlikte verilen Alyan anahtarı kullanın. Çıkdıktan sonra vidayı uygun şekilde atın.

DİKKAT - Vidanın çıkarılmaması aygıtın kalıcı olarak hasar görmesine yol açabilir.

Kayışlı Bağlama Sistemi

Katlanabilir 3 boyutlu Shiatsu ve Titreşimli Masaj Yastığında aygıtı hemen hemen her sandalyeye bağlamanızı sağlayacak benzersiz bir kayış sistemi bulunur. Kayışları koltuğun veya sandalyenin üzerinden geçirin ve aygıtı sabitlemek için sıkılığını ayarlayın. Masaj aygıtınız takıldığı yerden kaymayacaktır.

Yastık Katlama Talimatları

Yastığın fişinin prizden çıkarıldığından ve kablounun yastıkla oturma yeri arasındaki cebe uygun şekilde yerleştirildiğinden emin olun. Yastık, sandalyede dik dururken, yanlarındaki kanatları ortaya doğru katlayın ve o şekilde tutun (bkz. Şekil 1). Ardından, koltuğun yanlarındaki kanatları ortaya doğru katlayın (bkz. Şekil 2). Oturma yerini yastığa doğru yukarı katlayın (bkz. Şekil 3). Yastığın arkasındaki esnek bantı kullanarak koltuğu yastığa sabitleyin (bkz. Şekil 3).



Şekil 1



Şekil 2



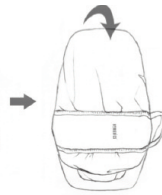
Şekil 3

Taşıma Torbası Talimatları

Yastığın fişinin prizden çıkarıldığından ve kablounun yastıkla oturma yeri arasındaki cebe uygun şekilde yerleştirildiğinden emin olun. Yastık sandalyede dik dururken, taşıma torbasını yastığın üzerindeki bölmeden çıkarın (bkz. Şekil A). Torbanın fermuarını açın ve yukarıdan aşağı doğru yastığa geçirin (bkz. Şekil B). Torbanın fermuarını kapatın ve yastığı yan tarafındaki tutma yerinden kavrayarak taşıyın (bkz. Şekil C).



Şekil A



Şekil B



Şekil C

Not: Bu ürünü bir kereden fazla kullanmayın.

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ. ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ :

ΟΤΑΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ, ΕΙΔΙΚΑ ΟΤΑΝ ΒΡΙΣΚΟΝΤΑΙ ΚΟΝΤΑ ΠΑΙΔΙΑ, ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΚΟΛΟΥΘΕΙΤΕ ΒΑΣΙΚΕΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΠΑΡΑΚΑΤΩ:

- Να βγάξετε ΠΑΝΤΑ το φως από την πρίζα αμέσως μετά τη χρήση και πριν τον καθαρισμό. Για αποσυνδέσετε τη συσκευή, βάλτε όλους τους διακόπτες στη θέση 'OFF' και βγάλτε το φως από την πρίζα.
- Να επιτηρείτε ΠΑΝΤΑ μια συσκευή όταν είναι συνδεδεμένη στην πρίζα. Να βγάξετε το φως από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή και πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε τμήματα ή εξαρτήματα. Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εκτός και αν τους παρασχεθεί επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από ένα άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται ώστε να μην παίζουν με τη συσκευή.
- ΜΗΝ αγγίζετε συσκευή που έχει πέσει μέσα σε νερό ή σε άλλα υγρά. Κατεβάστε τον κεντρικό διακόπτη ηλεκτρικού και αποσυνδέστε την από την πρίζα αμέσως. Διατηρείτε την στεγνή – ΜΗΝ χειρίζεστε τη συσκευή σε υγρές συνθήκες ή σε συνθήκες μεγάλης υγρασίας.
- ΠΟΤΕ μην τοποθετείτε πείρους ή άλλα μεταλλικά συνδεδεμένα μέσα στη συσκευή.
- Χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται, όπως περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε εξαρτήματα που δεν συνιστώνται από την HoMedics.
- ΠΟΤΕ μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν έχει φθαρμένο καλώδιο ρεύματος ή φως, αν δεν λειτουργεί σωστά, αν έχει πέσει κάτω ή έχει υποστεί βλάβη ή αν έχει πέσει μέσα σε νερό. Επιστρέψτε την στο Εξουσιοδοτημένο κέντρο service της HoMedics για έλεγχο και επισκευή.
- Δραστήστε το καλώδιο ρεύματος μακριά από θερμαινόμενες επιφάνειες.
- Η παρατεταμένη χρήση μπορεί να οδηγήσει σε υπερθέρμανση και μικρότερη διάρκεια ζωής του προϊόντος. Σε περίπτωση υπερθέρμανσης, διακόψτε τη χρήση και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πριν τη χρησιμοποιήσετε ξανά.
- ΠΟΤΕ μην ρίχνετε και μην εισάγετε οποιοδήποτε αντικείμενο μέσα στα ανοίγματα.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε χώρους όπου χρησιμοποιούνται προϊόντα αεροζόλ (σπρέι) ή όπου γίνεται χορήγηση οξυγόνου.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τη συσκευή κάτω από κουβέρτα ή μαξιλάρι. Μπορεί η συσκευή να υπερθερμανθεί και να προκληθεί πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή τραυματισμός.
- ΜΗΝ μετακινείτε τη συσκευή από το καλώδιο ρεύματος και μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο ρεύματος ως χειρολαβή.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.
- ΜΗΝ την τσακίζετε. Αποφύγετε να την διπλώνετε.
- Αυτό το προϊόν απαιτεί τάση ρεύματος 220-240V AC.
- ΜΗΝ επιχειρήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή. Δεν υπάρχουν μέρη επισκευάσιμα από τον χρήστη. Για την επισκευή, στείλτε τη συσκευή σε ένα Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Service της HoMedics. Το service αυτής της συσκευής πρέπει να διεξάγεται μόνο από Εξουσιοδοτημένο Τεχνικό της HoMedics.
- ΜΗΝ κάθεται ή στέκεστε στο (πίσω) τμήμα της συσκευής που κάνει μασάζ. Η συσκευή αυτή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο όταν είναι προσαρτημένη σε καρέκλα με το πίσω μέρος σε κατακόρυφη θέση.
- Ποτέ μην μπλοκάρτε τα ανοίγματα αέρα της συσκευής και μην την τοποθετείτε σε μαλακή επιφάνεια, όπως επάνω σε κρεβάτι ή καναπέ. Διατηρείτε τα ανοίγματα αέρα ελεύθερα από χνούδι, τρίχες κ.λπ.
- Μην τοποθετείτε και μην αποθηκεύετε τη συσκευή σε σημείο από το οποίο μπορεί να πέσει ή να τραβηχτεί μέσα σε μπιανέρα ή σε νιπτήρα. Μην τοποθετείτε τη συσκευή και μην την αφήνετε να πέσει μέσα σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ :

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΑΥΤΗΝ ΤΗΝ ΕΝΟΤΗΤΑ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΠΡΙΝ

ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ.

- Εάν έχετε οποιαδήποτε προβλήματα με την υγεία σας, συμβουλευτείτε γιατρό πριν ρησιμοποιήσετε τη συσκευή.
- Όσα άτομα χρησιμοποιούν βηματοδότη και οι έγκυες πρέπει αν συμβουλευτούν γιατρό πριν χρησιμοποιήσουν τη συσκευή.
Δεν συνιστάται για χρήση από διαβητικούς.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε βρέφος, σε άτομο με ειδικές ανάγκες ή με αναπηρίες ή σε άτομο που κοιμάται ή που έχει χάσει τις αισθήσεις του. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε νεκρές περιοχές δέρματος ή όταν υπάρχει κακή κυκλοφορία αίματος.
- Αυτή η συσκευή δεν πρέπει ΠΟΤΕ να χρησιμοποιείται από άτομο που υποφέρει από κάποια σωματική ασθένεια καθώς κάτι τέτοιο θα περιορίσει την ικανότητα του χρήστη στη λειτουργία της συσκευής ή από άτομο που έχει ανεπάρκεια αισθήσεων στο κάτω μέρος του σώματος του.
- ΠΟΤΕ μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν απευθείας πάνω από πρησμένες ή ερεθισμένες περιοχές του δέρματος ή επάνω σε εξανθήματα.
- Εάν αισθάνεστε οποιαδήποτε δυσφορία κατά τη χρήση της συσκευής, διακόψτε τη χρήση της και συμβουλευτείτε το γιατρό σας.
- Αυτή είναι μια μη επαγγελματική συσκευή, έχει σχεδιαστεί για προσωπική χρήση και προορίζεται για να παρέχει χαλαρωτικό μασάζ στους κουρασμένους μύες. ΜΗΝ τη χρησιμοποιείτε ως υποκατάστατο της ιατρικής φροντίδας.
- ΜΗΝ τη χρησιμοποιείτε πριν πέσετε για ύπνο. Το μασάζ έχει μια διεγερτική δράση και μπορεί να επιβραδύνει τον ύπνο.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για περισσότερο χρόνο από τον συνιστώμενο.
- Δεν συνιστάται για χρήση επάνω σε ξύλινες επιφάνειες, γιατί το φερμουάρ μπορεί να καταστρέψει το ξύλο. Συνιστάται επίσης προσοχή, όταν χρησιμοποιείται επάνω σε έπιπλα με εφαρμοσμένη ταπεσαρία.
- Πρέπει να προσέχετε όταν χρησιμοποιείτε τις θερμαινόμενες επιφάνειες. Αν το προϊόν φαίνεται να έχει ζεσταθεί υπερβολικά, βγάλτε το φιλ από την πρίζα και επικοινωνήστε με το Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Service της HoMedics.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ :

Καθαρισμός

Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα και αφήστε την να κρυώσει πριν την καθαρίσετε. Καθαρίζετε μόνο με ένα μαλακό, ελαφρά νωπό σφουγγάρι.

- Μην αφήνετε ποτέ νερό ή άλλα υγρά να έρχονται σε επαφή με την συσκευή.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή σε οποιοδήποτε υγρό για να την καθαρίσετε.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε λειαντικά καθαριστικά, βούρτσες, γυαλιστικό γυαλιών / επίπλων, διαλυτικό κ.λπ. για να καθαρίσετε τη συσκευή.

Αποθήκευση

Τοποθετείτε τη συσκευή μέσα στο κουτί της σε ασφαλές, στεγνό και κρύο μέρος. Αποφεύγετε την επαφή με αιχμηρές γωνίες ή με μυτερά αντικείμενα που μπορεί να κόψουν ή να τρυπήσουν την υφασμάτινη επιφάνεια. Για να αποφύγετε ζημιά, ΜΗΝ τυλίγετε το καλώδιο ρεύματος γύρω από τη συσκευή. ΜΗΝ κρεμάτε τη συσκευή από το καλώδιο ρεύματος.

Επεξήγηση ΑΗΗΕ



Αυτή η σήμανση επισημαίνει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται με άλλα οικιακά απόβλητα σε όλη την ΕΕ. Για να μην προκληθεί ζημιά στο περιβάλλον ή στην υγεία λόγω μη ελεγχόμενης απόρριψης αποβλήτων, ανακυκλώστε το υπεύθυνα, προάγοντας τη βιώσιμη επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων. Για να επιστρέψετε τη χρησιμοποιημένη συσκευή, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν. Οι υπεύθυνοι μπορούν να παραλάβουν αυτό το προϊόν για ασφαλή για το περιβάλλον ανακύκλωσή του.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ:

Κουμπί Heat 〰

Για μεγαλύτερη ανακούφιση όταν λειτουργεί το μασάζ, μπορείτε να ενεργοποιήσετε τη θερμότητα πατώντας το κουμπί Heat (Θέρμανση) και θα ανάψει η αντίστοιχη λυχνία LED. Για καταργήσετε την επιλογή, αρκεί να πατήσετε το κουμπί άλλη μία φορά και η αντίστοιχη ένδειξη LED θα σβήσει. Για τη δική σας ασφάλεια, δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί η θερμότητα αν δεν έχει επιλεγεί το μασάζ.

Κουμπί τροφοδοσίας ❶

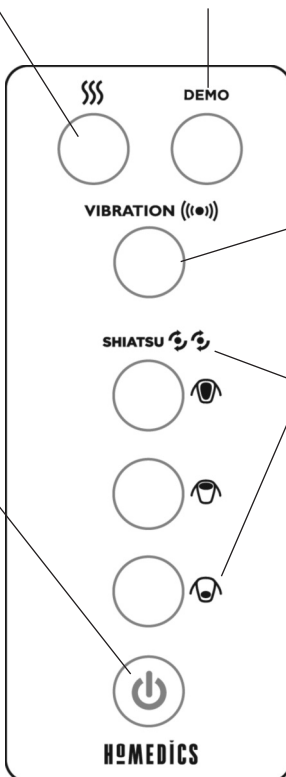
Για να ενεργοποιήσετε τις λειτουργίες μασάζ, πατήστε πρώτα το κουμπί POWER (Τροφοδοσία). Θα ανάψει η ένδειξη LED, για να επιβεβαιώσετε την επιλογή σας. Για να απενεργοποιήσετε τις λειτουργίες μασάζ, αρκεί να πατήσετε το κουμπί άλλη μία φορά. Η ένδειξη LED θα αναβοσβήνει όσο χρειάζεται για να επιστρέψει ο μηχανισμός μασάζ Shiatsu στο χαμηλότερο σημείο και, στη συνέχεια, θα σβήσει.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Όταν πατιέται το κουμπί "POWER" για χρήση για πρώτη φορά, ο μετακινούμενος μηχανισμός Shiatsu μετακινείται αυτόματα στη χαμηλότερη θέση πριν ξεκινήσει ένα πρόγραμμα μασάζ. Μετά τη χρήση για πρώτη φορά, ο μηχανισμός παρκάρεται πάντα στη χαμηλότερη θέση. Δείτε την παρακάτω σημείωση σχετικά με το παρκάρισμα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ο κινούμενος μηχανισμός μασάζ Shiatsu "παρκάρεται" ή ολοκληρώνει πάντα στη χαμηλότερη θέση του. Αφού απενεργοποιηθεί, συνεχίζει μέχρι να βρεθεί σε αυτήν τη θέση. Αν διακοπεί η ηλεκτρική τροφοδοσία, όταν επανέλθει το ρεύμα ο μηχανισμός "παρκάρεται" ή μετακινείται στη χαμηλότερη θέση του. Κινούμενος μηχανισμός μασάζ Shiatsu

Κουμπί Demo

Για μια σύντομη επίδειξη των δυνατοτήτων του μαξιλαριού μασάζ Shiatsu, πατήστε το κουμπί Demo. Η συσκευή θα λειτουργήσει για λίγο σε κάθε διαφορετική λειτουργία. Μόλις ολοκληρωθεί η επίδειξη, η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα μόνη της. Κατά την επίδειξη, θα αναβοσβήνει η ένδειξη LED για να επισημαίνει τις ενεργές λειτουργίες.



Μασάζ Shiatsu

Το Shiatsu είναι ένα κυκλικό μασάζ με μαλάξεις σε βάθος. Αυτή η συσκευή διαθέτει έναν μηχανισμό μασάζ που μετακινείται επάνω-κάτω στη ράχη του μαξιλαριού.

Μασάζ με δονήσεις (〰)

Προσθήκη δυναμτικού μασάζ με δονήσεις σε οποιοδήποτε πρόγραμμα μασάζ Shiatsu.

Μασάζ Shiatsu Κουμπιά προγραμμάτων 〰

Με τα κουμπιά ζωνών, ο κινούμενος μηχανισμός μασάζ Shiatsu επικεντρώνεται σε συγκεκριμένες περιοχές της πλάτης:

Full Back (Ολόκληρη η πλάτη) 〰

Ο μηχανισμός μασάζ Shiatsu μετακινείται επάνω-κάτω σε όλη την πλάτη και μέση.

Upper Back (Επάνω μέρος της πλάτης) 〰

Ο μηχανισμός μασάζ Shiatsu επικεντρώνεται στην περιοχή από τη μέση της πλάτης ως τους ώμους.

Lower Back (Μέση) 〰

Ο μηχανισμός μασάζ Shiatsu επικεντρώνεται στην περιοχή από τη μέση της πλάτης ως τη μέση. Για να επιλέξετε ένα σημείο μασάζ, αρκεί να πατήσετε το κουμπί και θα ανάψει η αντίστοιχη ένδειξη L.E.D. Για καταργήσετε την επιλογή, αρκεί απλά να πατήσετε το κουμπί άλλη μία φορά και η αντίστοιχη ένδειξη LED θα σβήσει.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η λειτουργία της συσκευής τερματίζεται αυτόματα μετά από 15 λεπτά, για λόγους ασφαλείας.

Κινούμενος μηχανισμός
μασάζ Shiatsu



Τα υλικά και υφάσματα του πραγματικού προϊόντος ενδέχεται να διαφέρουν από αυτά που απεικονίζονται.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ:

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ - Προετοιμασία της συσκευής για χρήση

Η συσκευή μασάζ Shiatsu παραδίδεται με μια βίδα στην πίσω όψη της, για προστασία του μηχανισμού μασάζ κατά τη μεταφορά, η οποία πρέπει να αφαιρεθεί πριν την πρώτη χρήση, ώστε να λειτουργεί κανονικά το μασάζ Shiatsu. Χρησιμοποιήστε το παρεχόμενο κλειδί άλλεν. Στη συνέχεια, απορρίψτε κατάλληλα τη βίδα.

ΠΡΟΣΟΧΗ – Αν δεν αφαιρέσετε τη βίδα, ίσως προκληθεί μόνιμη βλάβη στη συσκευή.

Σύστημα ιμάντων πρόσδεσης

Το αναδιπλούμενο μαξιλάρι μασάζ 3D Shiatsu και δονήσεων περιλαμβάνει ένα μοναδικό σύστημα με ιμάντες πρόσδεσης που σας επιτρέπει να το στερεώσετε σχεδόν σε οποιαδήποτε καρέκλα. Αρκεί να περάσετε τους ιμάντες επάνω από την καρέκλα ή το κάθισμα και να ρυθμίσετε τους ιμάντες πρόσδεσης για να το στερεώσετε. Η συσκευή σας μασάζ δεν θα γλιστρήσει και δεν θα μετακινηθεί.

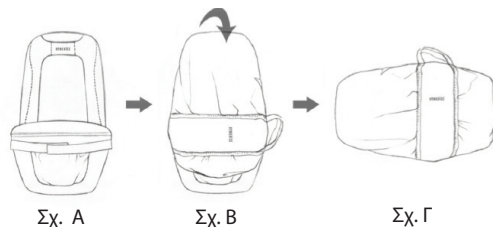
Οδηγίες αναδίπλωσης μαξιλαριού

Βεβαιωθείτε ότι το μαξιλάρι δεν βρίσκεται στην πρίζα και ότι το καλώδιο είναι κατάλληλα φυλαγμένο στη θήκη ανάμεσα στο μαξιλάρι και το κάθισμα. Με το μαξιλάρι στημένο όρθιο στην καρέκλα, διπλώστε τα περύγια στα πλάγια του μαξιλαριού προς τα μέσα και στο κέντρο και συγκρατήστε τα εκεί (βλ. Σχ. 1). Στη συνέχεια, διπλώστε τα περύγια στα πλάγια του καθίσματος προς τα μέσα και στο κέντρο (βλ. Σχ. 2). Διπλώστε το κάθισμα προς τα πάνω, προς το μαξιλάρι (βλ. Σχ. 3). Στερεώστε το κάθισμα στο μαξιλάρι με τον ελαστικό ιμάντα στην πλάτη του μαξιλαριού (βλ. Σχ. 4).



Οδηγίες τσάντας μεταφοράς

Βεβαιωθείτε ότι το μαξιλάρι δεν βρίσκεται στην πρίζα και ότι το καλώδιο είναι κατάλληλα φυλαγμένο στη θήκη ανάμεσα στο μαξιλάρι και το κάθισμα. Με το μαξιλάρι στηριγμένο όρθιο στην καρέκλα, αφαιρέστε την τσάντα από τη θήκη στο μαξιλάρι (βλ. Σχ. Α). Ανοίξτε το φερμουάρ της τσάντας και περάστε την επάνω από το μαξιλάρι, από πάνω προς τα κάτω (βλ. Σχ. Β). Κλείστε το φερμουάρ της τσάντας και μεταφέρετε το μαξιλάρι από τις λαβές στο πλάι της τσάντας (βλ. Σχ. Γ).



Σημείωση: Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν για περισσότερα από 20 λεπτά τη φορά.

ПРОЧИТАЙТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ. СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

ВАЖНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ :

ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ ИЗДЕЛИЙ, ОСОБЕННО В ПРИСУТСТВИИ ДЕТЕЙ, ВСЕГДА ДОЛЖНЫ СОБЛЮДАТЬСЯ ОСНОВНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ, ВКЛЮЧАЯ СЛЕДУЮЩИЕ:

- **ВСЕГДА** отсоединяйте электрический прибор от (из) розетки сразу после использования и перед очисткой. Для того, чтобы отсоединить прибор, установите все элементы управления в положение 'OFF' (ВЫКЛЮЧЕНО), а затем выньте штепсель из розетки.
- **Никогда** не оставляйте электрический прибор без внимания, когда он включен. Отключите (Отсоедините) его от розетки электрической сети, когда он не используется и перед тем, как подсоединить или снять компоненты или насадки.
Прибор не должен использоваться лицами с ограниченными физическими или умственными способностями или с ограниченной способностью восприятия, а также лицами, не имеющими опыта работы с прибором и не обладающими сведениями о его работе, за исключением случаев, когда эти лица находятся под наблюдением специалиста, ответственного за их безопасность, или получают от этого специалиста указания относительно работы с прибором.
Необходимо следить, чтобы с прибором не играли дети.
- **НЕ** доставайте прибор, если он упал в воду или другие жидкости. Отключите сеть электроснабжения и немедленно отсоедините прибор от (из) розетки. Держите прибор в сухом состоянии – **НЕ** пользуйтесь им в сырых или влажных условиях.
- **НИКОГДА** не вставляйте в прибор болты или другие крепежные детали.
- Используйте этот прибор только по его назначению, как описано в этом буклете. **НЕ** используйте насадки, не рекомендованные компанией Хомедикс (HoMedix).
- **НИКОГДА** не пользуйтесь прибором, если его провод или штепсель повреждены, если он не работает должным образом, если его уронили или повредили или если он был погружен в воду. Возвратите прибор в центр обслуживания компании Хомедикс для проверки и ремонта.
- Держите провод в стороне от нагретых поверхностей.
- Чрезмерное (Длительное) использование может привести к чрезмерному нагреванию прибора и сократить срок его службы. Если это случится, прекратите пользоваться прибором и дайте ему остыть перед тем, как использовать его снова.
- **НИКОГДА** не роняйте или не вставляйте посторонние предметы в какие-либо отверстия на приборе.
- **НЕ** пользуйтесь прибором там, где был (была) использован (использована) аэрозоль (распыленная жидкость) или там, где был применен кислород.
- **НЕ** пользуйтесь прибором под одеялом или подушкой. Прибор может перегреться и вызвать пожар, поражение электрическим током или ранение.
- **НЕ** носите прибор за провод и не используйте провод в качестве ручки.
- **НЕ** используйте прибор на открытом воздухе.
- **НЕ** раздавливайте прибор. Избегайте резкого сгибания.
- Этому прибору требуется источник переменного тока напряжением 220-240 В.
- **НЕ** пытайтесь (самостоятельно) ремонтировать прибор. В приборе нет никаких деталей, которые требуют обслуживания потребителем. Для обслуживания отошлите прибор в центр обслуживания компании Хомедикс. Все обслуживание этого электрического прибора должно производиться только специалистами, авторизованными компанией Хомедикс.
- Не закрывайте вентиляционные отверстия прибора и не помещайте его на мягкую поверхность, такую как кровать или диван. Следите, чтобы вентиляционные отверстия не засорились волокнами, волосами и т. п.
- Nie wolno blokować otworów odpowietrzających urządzenia ani umieszczać go na miękkiej powierzchni, takiej jak łóżko lub kanapa. Otwory odpowietrzające należy oczyszczać z kłaczek, włosów itp.
- Не кладите прибор туда, откуда он может упасть или соскользнуть в ванну или раковину. Берегите прибор от контакта с водой и другими жидкостями.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ :

ПОЖАЛУЙСТА, ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ЭТОТ РАЗДЕЛ ПЕРЕД ТЕМ, КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ПРИБОР.

- Если Вы беспокоитесь относительно Вашего здоровья, проконсультируйтесь с врачом перед использованием этого прибора.
- Люди с электронными стимуляторами сердца и беременные женщины должны проконсультироваться с врачом перед использованием этого прибора. Не рекомендуется использовать прибор лицам, страдающим сахарным диабетом.
- НЕ используйте прибор на младенцах, больных или на спящих или находящихся в бессознательном состоянии людях. НЕ используйте прибор на нечувствительной коже или на человеке с плохим кровообращением.
- Этот электрический прибор НИКОГДА не должен использоваться кем-либо, имеющим физическое заболевание, которое может ограничить возможности манипулировать элементами управления или кем-либо, имеющим недостаточную чувствительность в нижней половине тела.
- НИКОГДА не используйте прибор непосредственно на опухших или воспаленных участках тела или на высыпаниях на коже.
- Если Вы чувствуете какой-либо дискомфорт при использовании этого прибора, прекратите им пользоваться и проконсультируйтесь с Вашим врачом.
- Это непрофессиональный электрический прибор, сконструированный для индивидуального использования и предназначенный для выполнения успокаивающего массажа уставших мышц. НЕ используйте прибор в качестве замены медицинской помощи.
- НЕ используйте прибор перед тем, как ложиться спать. Массаж производит стимулирующий эффект и может замедлить процесс засыпания.
- Не используйте прибор дольше рекомендованного времени.
- Не рекомендуется использовать прибор на деревянных поверхностях, так как застежка «молния» может повредить их. Также необходимо соблюдать осторожность при использовании прибора на обитой тканью мебели.
- Нагревающиеся поверхности должны быть использованы с осторожностью. Если Вы чувствуете, что прибор перегрелся, отключите его от розетки и свяжитесь с центром обслуживания компании Хомедикс.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ :

Очистка

Отсоедините прибор от розетки и дайте ему остыть перед очисткой. Очищайте прибор только мягкой, слегка влажной губкой.

- Никогда не позволяйте воде или любым другим жидкостям прийти в соприкосновение (соприкасаться) с прибором.
- Не погружайте прибор ни в какую жидкость для очистки.
- Никогда не используйте для очистки абразивные очистители, щетки, средства для полировки мебели/стекла, разбавители для краски и т.п.

Хранение

Поместите прибор в его упаковку или в безопасное, сухое, прохладное место. Избегайте контакта с острыми углами или остроконечными предметами, которые могут разрезать или проткнуть поверхность ткани. Во избежание поломки НЕ оборачивайте провод электропитания вокруг прибора. НЕ вешайте прибор за электрический провод.

Пояснение WEEE



Данная маркировка означает, что в странах Европы не допускается утилизировать прибор вместе с другими бытовыми отходами. Чтобы не нанести ущерба окружающей среде и здоровью населения в результате неверной утилизации отходов, прибор следует сдать на переработку, чтобы обеспечить экологичное повторное использование материальных ресурсов. Верните бывший в употреблении прибор через систему возврата и сбора отходов или свяжитесь с предприятием розничной торговли, где вы приобрели прибор. Там вы сможете сдать этот продукт для экологически безопасной переработки.

СВОЙСТВА ПРИБОРА:

Кнопка прогрева ☺

Чтобы массаж сопровождался успокаивающим теплом, нажмите кнопку HEAT (ПРОГРЕВ) – при этом загорится соответствующий красный светодиод. Чтобы отменить выбор, нажмите кнопку снова, и светодиод погаснет.

В целях безопасности функция прогрева не включается, когда не включена функция массажа.

Кнопка питания ⏻

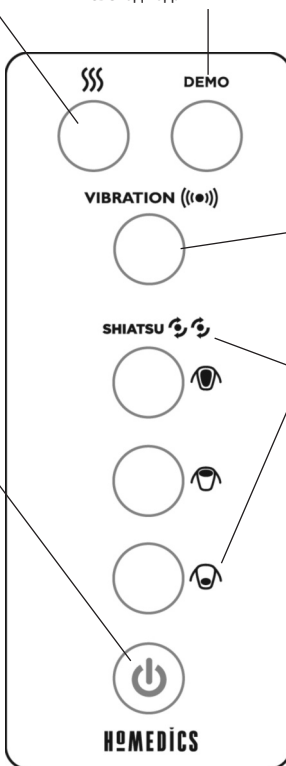
Чтобы включить функции массажа, сначала нажмите кнопку POWER (ПИТАНИЕ). Загорится светодиодный индикатор. Для отключения функций массажа нажмите кнопку еще раз. Светодиодный индикатор будет мигать, пока механизм массажа шиацу не вернется в верхнее положение, а затем погаснет.

При первом нажатии кнопки POWER (ПИТАНИЕ) до начала программы массажа подвижный массажный механизм автоматически переместится в нижнее положение. При последующем использовании механизм всегда будет парковаться в нижнем положении. См. приведенное ниже примечание о парковке механизма.

Подвижный шиацу-механизм всегда «паркуется» (заканчивает работу) в нижнем положении. Он будет продолжать возврат в нижнее положение после того, как электропитание выключится. При перебое в электропитании в момент его возобновления механизм выполнит «парковку» или переместится в нижнее положение. Подвижный механизм массажа шиацу.

Кнопка демонстрации

Для демонстрации возможностей подушки с шиацу-массажером нажмите кнопку DEMO (ДЕМОНСТРАЦИЯ). Устройство ненадолго включит каждый из режимов работы. По окончании демонстрации устройство автоматически выключится. При активации каждой из функций будет мигать соответствующий светодиод.



Шиацу-массаж

Шиацу – глубокий разминающий массаж с круговыми движениями. Данное устройство снабжено массажным механизмом, перемещающимся вверх-вниз по задней поверхности подушки.

Вибромассаж ((••))

К любой программе шиацу-массажа можно добавить бодрящий вибрационный массаж.

Шиацу-массаж Кнопки программ 🌀

Кнопки зон управляют перемещением подвижного механизма шиацу-массажа к целевой области спины:

Вся спина 🌀

Механизм шиацу-массажа перемещается вверх-вниз вдоль всей спины.

Верхняя часть спины) 🌀

Механизм шиацу-массажа перемещается от середины спины к ее верхней части.

Нижняя часть спины 🌀

Механизм шиацу-массажа перемещается от середины спины к ее нижней части.

Для выбора зоны массажа нажмите нужную кнопку: загорится соответствующий светодиод. Чтобы отменить выбор, нажмите кнопку еще раз, и светодиод погаснет.

В целях безопасности предусмотрена функция автоматического отключения, срабатывающая через 15 минут непрерывной работы прибора.

Механизм движущегося массажа шиацу



Материалы и ткань конкретного изделия могут отличаться от показанных на рисунке.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ:

ВАЖНО! Подготовка прибора к работе

Шиацу-массажер поставляется с винтом на задней поверхности изделия, предназначенным для защиты механизма массажера при транспортировке. Перед первым включением устройства этот винт следует удалить, чтобы он не препятствовал перемещению шиацу-массажера. Воспользуйтесь входящим в комплект шестигранным ключом. Затем утилизируйте винт соответствующим образом.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Если винт не будет вынут, он может послужить причиной неустранимого повреждения устройства.

Система крепления

Данное складное устройство для 3D шиацу- и вибромассажа оснащено уникальной системой крепления, позволяющей закрепить его практически на любом стуле. Пропустите ремни через сиденье и затяните их для надежной фиксации. Массажер при этом не должен сдвигаться с места.

Инструкции по складыванию подушки

Убедитесь в том, что массажер отключен и его кабель надежно зафиксирован в кармашке между подушкой и сиденьем. В положении массажера на стуле согните боковые клапаны подушки по направлению к центру и сложите их в этом положении (см. рис. 1). Затем сложите боковые клапаны сиденья по направлению к центру (см. рис. 2). Сложите сиденье вверх к подушке (см. рис. 3). Закрепите сиденье на подушке с помощью эластичных ремней на задней части подушки (см. рис. 3).



Рис. 1

Рис. 2

Рис. 3

Инструкции по использованию сумки для переноски

Убедитесь в том, что массажер отключен и его кабель надежно зафиксирован в кармашке между подушкой и сиденьем. В положении массажера на стуле выньте сумку из отсека на подушке (см. рис. А). Разложите сумку и натяните ее сверху вниз на подушку (см. рис. Б). Застегните сумку и воспользуйтесь для переноски ручками на ее боку (см. рис. В).

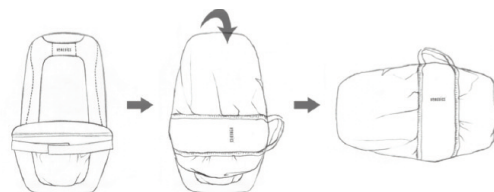


Рис. А

Рис. Б

Рис. В

Примечание. Не используйте изделие дольше 20 минут за один сеанс.

PRZED UŻYCIEM NALEŻY PRZECZYTAĆ CAŁĄ INSTRUKCJĘ. INSTRUKCJĘ NALEŻY ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ.

ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA :

PODCZAS KORZYSTANIA Z URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH, SZCZEGÓLNIEM W OBECNOŚCI DZIECI, NALEŻY ZAWSZE PRZESTRZEGAĆ PODSTAWOWYCH PRZEPISÓW BEZPIECZEŃSTWA - W TYM NASTĘPUJĄCYCH:

- **ZAWSZE** należy wyjmować wtyczkę z gniazdka niezwłocznie po użyciu i przed czyszczeniem urządzenia. Przed odłączeniem od prądu należy ustawić wszystkie przyrządy regulacji w pozycji 'OFF' (Wył.), a następnie wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- **NIGDY** nie wolno pozostawiać urządzenia włączonego do sieci bez nadzoru. Urządzenie należy odłączyć od sieci, gdy nie jest wykorzystywane oraz przed montowaniem lub demontażem części bądź przystawek. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym również dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, bądź osoby nieposiadające doświadczenia lub odpowiedniej wiedzy, chyba że znajdują się one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej instrukcje dotyczące użytkowania urządzenia. Dzieci powinny znajdować się pod nadzorem i nie wolno dopuścić, aby bawiły się urządzeniem.
- Urządzenia, które wpadło do wody lub innego płynu, **NIE WOLNO** wyjmować. Należy najpierw wyłączyć zasilanie i odłączyć urządzenie od sieci. Należy utrzymywać urządzenie w stanie suchym - **NIE WOLNO** użytkować go w wilgotnych warunkach.
- **NIGDY** nie wolno wkładać do urządzenia pinezek ani innych metalowych łączników.
- Urządzenie należy wykorzystywać zgodnie z jego przeznaczeniem opisanym w instrukcji. Nie należy używać przystawek innych niż zalecane przez HoMedics.
- **NIGDY** nie należy używać urządzenia, które ma uszkodzony przewód zasilający lub wtyczkę, jest niesprawne bądź zostało upuszczone, zepsute lub wpadło do wody. Jeśli produkt ulegnie uszkodzeniu, należy oddać go do naprawy w Centrum Serwisowym HoMedics.
- Nie wolno zbliżać przewodu zasilającego do rozgrzanych powierzchni.
- Zbyt intensywna eksploatacja może doprowadzić do przegrzania urządzenia i skrócenia jego żywotności. W takim przypadku, przed ponownym użyciem urządzenie należy wyłączyć i pozostawić do ostygnięcia.
- **NIE** upuszczać ani nie wkładać żadnych przedmiotów w otwory urządzenia.
- **NIE WOLNO** korzystać z urządzenia w miejscach, gdzie używa się aerozoli (sprayów) lub gdzie dozuje się tlen.
- **NIE WOLNO** używać urządzenia pod kołdrą ani poduszką. Może to spowodować nadmierne przegrzanie i pożar, porażenie prądem lub uraz ciała.
- **NIE WOLNO** przenosić urządzenia trzymając za przewód ani używać przewodu jako uchwytu.
- **NIE NALEŻY** używać urządzenia w warunkach zewnętrznych.
- **NIE WOLNO** przygniatać. Należy unikać ostrych kątów podczas składania.
- Produkt wymaga zasilania 220-240V AC.
- **NIE WOLNO** samodzielnie naprawiać urządzenia. W urządzeniu nie ma części do samodzielnej naprawy. Informacje o punktach naprawczych dostępne są w Centrum Serwisowym HoMedics. Wszelkie naprawy urządzenia muszą być przeprowadzane wyłącznie przez wykwalifikowanych pracowników HoMedics.
- **NIE WOLNO** siadać lub stawać na części masującej (oparcie) urządzenia. Urządzenie można wykorzystywać jedynie po przymocowaniu go do siedzenia, z oparciem w pozycji ponowej.
- Nie wolno blokować otworów odpowietrzających urządzenia ani umieszczać go na miękkiej powierzchni, takiej jak łóżko lub kanapa. Otwory odpowietrzające należy oczyszczać z kłaczków, włosów itp.
- Nie należy umieszczać ani przechowywać urządzenia w miejscu, z którego może ono spaść lub zostać wciągnięte do wanny bądź zlewu. Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie ani w żadnej innej cieczy.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI :

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ PONIŻSZE INFORMACJE.

- **W przypadku wątpliwości, przed użyciem urządzenia należy skontaktować się z lekarzem.**
- Osoby z rozrusznikami serca oraz kobiety ciężarne powinny zasięgnąć porady lekarskiej przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia.
Urządzenie nie jest zalecane dla diabetyków.
- **NIE WOLNO** stosować produktu u niemowląt, osób niepełnosprawnych, nieprzytomnych lub śpiących. **NIE WOLNO** stosować produktu u osób o skórze pozbawionej czucia lub słabym krążeniu krwi.
- Urządzenia **NIGDY** nie mogą używać osoby cierpiące na schorzenia powodujące niezdolność do obsługi przyrządów regulacji lub upośledzenie czucia w dolnych partiach ciała.
- **NIGDY** nie wolno stosować masażu bezpośrednio na skórę, gdy występuje na niej opuchlizna, stan zapalny lub wypryski.
- Jeśli użytkownik odczuwa jakikolwiek dyskomfort podczas stosowania urządzenia, należy zaprzestać jego użytkowania i zasięgnąć porady lekarskiej.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowań profesjonalnych, a jedynie do użytku prywatnego celem masowania zmęczonych mięśni. **NIE NALEŻY** stosować masażu zamiast kuracji medycznej.
- **NIE NALEŻY** korzystać z urządzenia bezpośrednio przed snem. Urządzenie ma efekt stymulujący i może utrudnić zasypianie.
- Nie należy przekraczać zalecanego czasu korzystania z urządzenia.
- Urządzenie nie jest zalecane do umieszczania na drewnianych powierzchniach, ponieważ zamek błyskawiczny może uszkodzić powierzchnię drewna.
Należy również zachować ostrożność w przypadku stosowania urządzenia na tapicerowanych meblach.
- Podczas korzystania z rozgrzanych powierzchni należy zachować szczególną ostrożność. Jeśli urządzenie zbyt szybko się rozgrzało, należy je wyłączyć i skontaktować się z Centrum Serwisowym HoMedics.

CZYSZCZENIE I PRZECHOWYWANIE :

Czyszczenie

Przed czyszczeniem należy odłączyć urządzenie od sieci i pozwolić mu ostygnąć. Produkt można czyścić tylko miękką, lekko zwilżoną gąbką.

- Nie wolno pozwalać na kontakt urządzenia z wodą lub jakimkolwiek innym płynem.
- W celu wyczyszczenia nie wolno zanurzać urządzenia w żadnym płynie.
- Do czyszczenia nie wolno używać ostrych myjek, szczotek, środków czyszczących do szkła/mebli, rozcieńczalników, itp.

Przechowywanie

Urządzenie należy przechowywać w oryginalnym pudełku - w bezpiecznym, suchym i chłodnym miejscu. Nie należy pozwalać na kontakt urządzenia z ostrymi krawędziami lub przedmiotami, ponieważ mogą one rozciąć lub przedziurawić materiał. Aby nie uszkodzić przewodu zasilającego, **NIE** należy owijać go wokół urządzenia. **NIE WOLNO** wieszak urządzenia za przewód.

Objaśnienie WEEE



Ten znak wskazuje, że na obszarze UE przyrządu nie wolno pozbywać się wyrzucając do śmieci domowych. Aby chronić środowisko i zdrowie, którym zagraża nieodpowiednia utylizacja odpadów, przyrząd należy recyklingować, aby umożliwić odzysk materiałów, z których został wykonany. Aby dokonać zwrotu użytego przyrządu, należy skorzystać z programów zwrotu i odbioru lub skontaktować punkt zakupu urządzenia. Produkt zostanie odebrany do bezpiecznego dla środowiska recyklingu.

FUNKCJE PRODUKTU:

Przycisk ogrzewania ☺

Aby włączyć funkcję kojącego ogrzewania podczas wykonywania masażu, wystarczy nacisnąć przycisk ogrzewania i zapali się odpowiednia czerwona dioda LED. Aby wyłączyć funkcję, ponownie naciśnij ten sam przycisk. Dioda LED zgaśnie. Ze względów bezpieczeństwa, funkcja ogrzewania nie może być włączona, gdy funkcja masażu jest wyłączona.

Demo Button (przycisk demo)

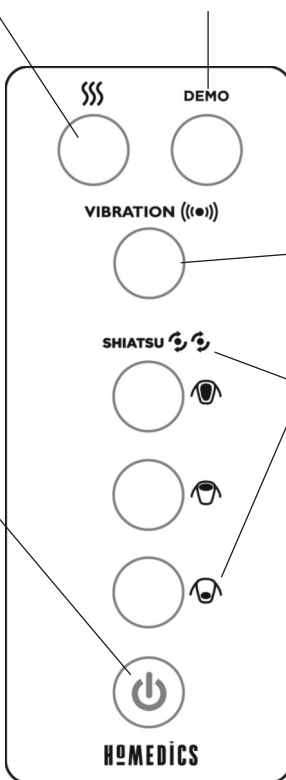
Aby przeprowadzić demonstrację działania maty masującej Shiatsu, naciśnij przycisk Demo. Zostaną kolejno uruchomione poszczególne funkcje urządzenia. Po ukończeniu programu, urządzenie automatycznie wyłączy się. W trakcie pracy urządzenia będzie migać dioda LED, sygnalizując aktywną funkcję.

Przycisk zasilania ⏻

Aby włączyć funkcję masażu, należy na początku nacisnąć przycisk zasilania. Zapali się dioda LED, sygnalizując wybór i aktywację funkcji. Aby wyłączyć funkcję masażu, ponownie naciśnij ten sam przycisk. Dioda LED będzie migać w momencie, gdy mechanizm masujący Shiatsu powraca do najniższego punktu, a następnie dioda zgaśnie.

UWAGA: Po pierwszym naciśnięciu przycisku zasilania, „POWER” ruchomy mechanizm shiatsu automatycznie przesunie się do najniższego położenia i dopiero wtedy rozpocznie się program masażu. Po wstępnym użyciu mechanizm zawsze zatrzyma się w najniższym położeniu. Zapoznaj się z poniższą uwagą dotyczącą parkowania.

UWAGA: Ruchomy mechanizm urządzenia do masażu Shiatsu zawsze zatrzymuje się w najniższym położeniu. Po wyłączeniu zasilania urządzenia nadal będzie pracować, aż mechanizm znajdzie się w położeniu początkowym. W przypadku zaniku zasilania, po przywróceniu napięcia, mechanizm przemieści się do położenia początkowego lub najniższego. Przenoszenie mechanizmu do masażu Shiatsu



Masaż Shiatsu

Masaż Shiatsu to głęboki, kolisty masaż ugniatający. To urządzenie jest wyposażone w mechanizm masujący, który przemieszcza się w górę i w dół oparcia maty.

Masaż wibracyjny ((••))

Dołącz ożywiający masaż wibracyjny do programu z masażem shiatsu.

Masaż Shiatsu Przyciski programu

Przyciski strefowe umożliwiają przemieszczanie się mechanizmu masażu do określonego miejsca na plecach:

Full Back (pełny masaż pleców)

Masaż Shiatsu przemieszcza się w górę i w dół pleców.

Upper Back (górną część pleców)

Mechanizm masażu Shiatsu skupia się na odcinku od środka do góry pleców.

Lower Back (dolną część pleców)

Mechanizm masażu Shiatsu skupia się na odcinku od środka do dołu pleców. Aby wybrać obszar masażu, naciśnij przycisk. Zapali się odpowiednia dioda LED. Aby wyłączyć funkcję, ponownie naciśnij ten sam przycisk. Dioda LED zgaśnie.

UWAGA: Ze względu na bezpieczeństwo użytkownika, urządzenie wyłącza się automatycznie po 15 minutach.

Przenoszenie mechanizmu do masażu Shiatsu



Aktualne materiały i tkaniny produktu mogą się różnić od przedstawionych na zdjęciu.

INSTRUKCJA OBSŁUGI:

WAŻNE – przygotowanie urządzenia do użycia

Urządzenie do masażu Shiatsu posiada śrubę znajdującą się w tylnej części, która zabezpiecza mechanizm urządzenia podczas transportu. Aby urządzenie do masażu Shiatsu działało prawidłowo, śrubę tą należy wykręcić przed pierwszym użyciem. Użyj w tym celu dołączonego klucza imbusowego. Następnie należy schować śrubę we właściwym miejscu.

OSTRZEŻENIE – Nie usunięcie śruby może spowodować trwałe uszkodzenie urządzenia.

System pasków

Składana mata 3D do masażu Shiatsu i wibracyjnego jest wyposażona w unikatowy system pasków, które umożliwiają zamocowanie maty do praktycznie każdego krzesła/fotelu. Przełóż paski przez krzesło lub fotel i zamocuj je odpowiednio. Mata masująca nie będzie przesuwana się lub ślizgać na siedzeniu.

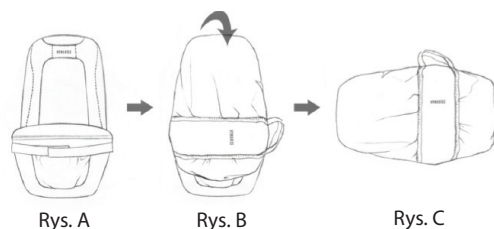
Instrukcje dotyczące składania maty

Mata musi być odłączona, a przewód musi być prawidłowo zamocowany w kieszeni pomiędzy matą i siedzeniem. Gdy mata jest ustawiona prosto na fotelu, złoż boczne części maty do środka i przytrzymaj (zobacz rys 1). Następnie złoż boczne części siedzenia do środka (zobacz rys. 2). Złóż siedzenie w stronę maty (zobacz rys. 3). Przymocuj siedzenie do maty za pomocą pasków elastycznych z tyłu maty (zobacz rys. 3).

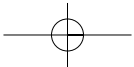
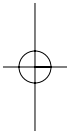
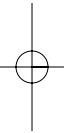


Instrukcje dotyczące torby podróżnej

Mata musi być odłączona, a przewód musi być prawidłowo zamocowany w kieszeni pomiędzy matą i siedzeniem. Gdy mata jest ustawiona prosto na fotelu, zdejmij torbę z komory na macie (zobacz rys. A). Odepnij torbę i nasuń ją na matę od góry (zobacz rys. B). Zamknij torbę i chwyc matę za uchwyty po bokach torby (zobacz rys. C).



Uwaga: Nie używaj tego produktu bez przerwy dłużej niż 20 minut.



HOMEDICS®

CE

IB-SFM-225H/250H-1109-01